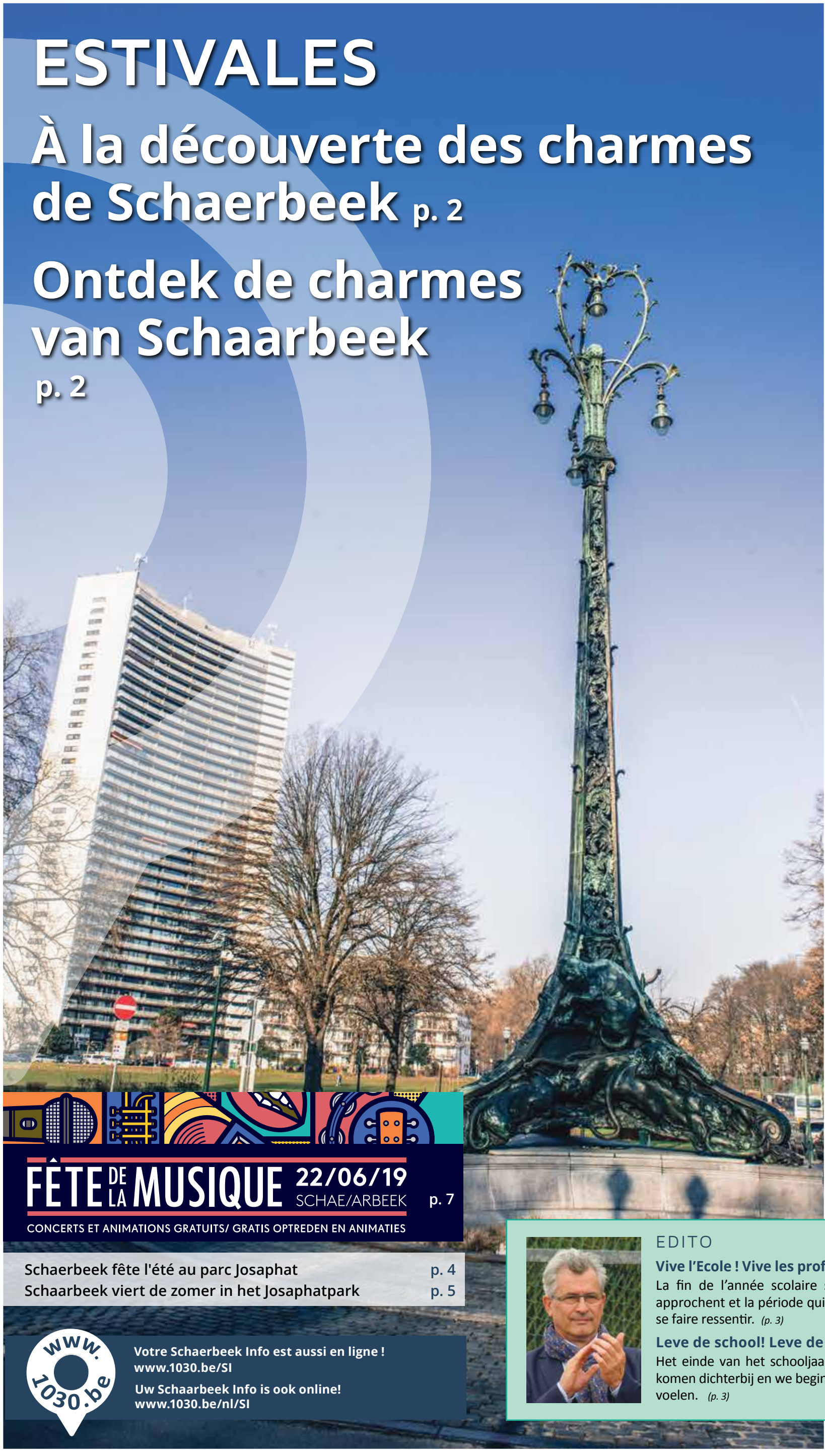
ESTIVALES

À la découverte des charmes de Schaerbeek p. 2

Ontdek de charmes van Schaarbeek p. 2



SCHAERBEEK *info*

299

03•06•2019

Bulletin bimensuel gratuit d'information communale – Tweewekelijks gratis gemeentelijk informatieblad

SCHAERBEEK 1030 SCHAARBEEK

FÊTE DE LA MUSIQUE 22/06/19 SCHAE/ARBEEK p. 7

CONCERTS ET ANIMATIONS GRATUITS/ GRATIS OPTREDEN EN ANIMATIES

Schaerbeek fête l'été au parc Josaphat p. 4

Schaarbeek viert de zomer in het Josaphatpark p. 5

www.1030.be

Votre Schaerbeek Info est aussi en ligne !
www.1030.be/SI

Uw Schaarbeek Info is ook online!
www.1030.be/nl/SI

EDITO

Vive l'Ecole ! Vive les professeurs !

La fin de l'année scolaire se profile. Les examens approchent et la période qui les entoure commence à se faire ressentir. *(p. 3)*

Leve de school! Leve de leraren!

Het einde van het schooljaar is in zicht. De examens komen dichterbij en we beginnen de periode errond te voelen. *(p. 3)*

PATRIMOINE

En été, parcourez les trésors de Schaerbeek

Les Estivales – Du 20/06 au 08/09 (jeudi et dimanche)

Cet été, la 12e édition des Estivales de Schaerbeek offrira au public la possibilité de découvrir les quartiers de Schaerbeek à travers des visites gratuites de lieux insolites ou des parcours plus classiques.

Quelques exemples de ce qui vous attend : la vue unique depuis la tour de la RTBF, les églises Saint-Servais et Sainte-Suzanne restaurées, les maisons lauréates du Prix Patrimoine de la commune de Schaerbeek et, en collaboration avec le service Propreté & Espaces verts, les coulisses du parc Josaphat.

- Durée des visites du jeudi, à 12h30 : 45 min. à 1h
- Durée des visites du dimanche, à 17h : 1h30

Gratuit, mais inscription obligatoire et individuelle.
Programme complet et inscriptions en ligne (à partir du 17 juin) : www.1030.be/estivales



Découvrez les dernières rénovations de la Maison des Arts, trésor néo-classique de la chaussée de Haecht.

Infos :
02/ 244 70 02
patrimoine@schaerbeek.be

LE PROGRAMME COMPLET DES ESTIVALES

20/06, 01/08 et 05/09	12h30	Eglise Saint-Servais
20/06, 01/08 en 05/09	12u30	Sint-Servaaskerk (NL)
23/06	17h	Maison Aernaut et alentours
27/06	12h30	Les alentours de la villa des Hortensias
30/06	17h	La rue Artan en intérieurs d'îlots
04/07 et 22/08	12h30 et 13h30	La tour de la RTBF
11/07 et 18/07	12h30	Les charmes d'un intérieur néo-Renaissance flamande
14/07 et 04/08	17h	L'avenue Louis Bertrand et ses trésors
21/07 et 01/09	17h	La Maison des Arts restaurée au cœur d'un quartier néo-classique
25/07	12h30	Maison Aernaut
28/07	17h	L'avenue Demolder et ses 1.000 pépites architecturales
11/08 et 18/08	17h	Les coulisses du parc Josaphat
25/08	17h	L'église Sainte-Suzanne rénovée
29/08	12h30	Un jardin extraordinaire avenue Demolder
08/09	17h	Un jardin extraordinaire avenue Demolder (version longue)

Visitez les deux lauréats du dernier Prix Patrimoine de la commune de Schaerbeek, dont la Villa des Hortensias.





Les Estivales vous propose notamment de visiter l'église Sainte-Suzanne récemment rénovée.

NIEUW

GELEIDE BEZOEKEN IN HET NEDERLANDS!

Sint-Servaaskerk: renaissance van een neogotisch meesterwerk

In het kader van het programma Vlaamse Meesters in Situ (vlaamsemeestersinsitu.be).
Donderdag 20/6, 1/8 en 5/9 om 12u30.
Duur: 1 uur.
Reservatie noodzakelijk (vanaf 17/6):
www.1030.be/nl/estivales

Info:
02/ 244 70 02 *erfgoed@schaarbeek.be*

Een samenwerking met de dienst Nederlandse Cultuur.

De andere geleide bezoeken worden enkel in het Frans georganiseerd. Maar iedereen is welkom!

POPULATION

L'administration se met aux heures d'été

Durant les deux mois d'été, l'administration communale ne ferme pas mais adapte ses horaires. L'Hôtel communal ouvrira tous les jours aux mêmes horaires (8h-13h), sauf le jeudi (8h-13h puis 15h-19h).
L'Antenne Radium, quant à elle, est ouverte également tout l'été mais uniquement sur rendez-vous. Prenez rendez-vous uniquement pour les démarches qui nécessitent votre présence (renouvellement de carte d'identité ou de passeport par exemple).

Pour prendre un rendez-vous:
demographie@schaerbeek.be
02/737 05 71
Antenne Radium, rue du Radium 20



BEVOLKING

Het bestuur schakelt over op het zomeruur

Gedurende de zomermaanden sluit het gemeentebestuur niet, maar het past wel zijn openingsuren aan. Het Gemeentehuis is alle dagen geopend op dezelfde uren (8u-13u), behalve op donderdag (8u-13u en 15u-19u).
De Antenne Radium is ook de hele zomer open, maar wel enkel op afspraak. Maak een afspraak voor de zaken waarvoor uw aanwezigheid vereist is (vernieuwing identiteitskaart of paspoort bijvoorbeeld).

Om een afspraak te maken:
demografie@schaarbeek.be
02/737 05 71
Antenne Radium, 20 Radiumstraat

MOBILITÉ

BXL Tour revient à Schaerbeek

Ce samedi 16 juin, le BXL Tour passera par Schaerbeek et plus particulièrement du boulevard Reyers jusqu'au pont Van Praet, en passant par les boulevards Wahis et Lambermont. Cette magnifique course vous invite à rouler à vélo à travers tous les quartiers de Bruxelles, selon un parcours balisé. Vous aurez l'occasion de découvrir Schaerbeek sous un autre aspect. C'est aussi une répétition pour l'accueil du Tour de France à Bruxelles dans un mois.
Le 16 juin de **9h à 13h**, la priorité sera donc donnée aux cyclistes dans la capitale. La circulation sera impactée. Planifiez vos déplacements en voiture en dehors de ces horaires.
Tous les riverains seront informés par courrier concernant les rues impactées et les itinéraires de déviation.

Infos : *www.bxltour.be*

MOBILITEIT

De BXL Tour doet Schaarbeek opnieuw aan

Komende zaterdag 16 juni passeert de BXL Tour in Schaarbeek en in het bijzonder de Reyerslaan tot aan de Van Praetbrug, via de Wahislaan en Lambermontlaan. Deze prachtige koers nodigt u uit om door alle wijken van Brussel te fietsen langs een afgebakend parcours. Zo kunt u Schaarbeek eens op een andere manier ontdekken. Het is ook een repetitie voor de Ronde van Frankrijk die Brussel binnen een maand zal aandoen.
Op 16 juni, **9u tot 13u**, wordt in de hoofdstad dus voorrang gegeven aan fietsers. Dit zal gevolgen hebben voor het verkeer, plan uw verplaatsingen met de auto buiten deze uren erg goed.
Alle buurtbewoners zullen per post worden geïnformeerd over de getroffen straten en de omleidingen.

Info: *www.bxltour.be/nl*

Vive l'Ecole ! Vive les professeurs !



La fin de l'année scolaire se profile. Les examens approchent et la période qui les entoure commence à se faire ressentir. Courage aux enfants, aux enseignants et à tous les acteurs de l'enseignement pour cette dernière ligne droite.

Une année scolaire n'est jamais un long fleuve tranquille tant les défis sont immenses. Et cette fin d'année scolaire à Schaerbeek a été chahutée pour une école dont la quiétude a été troublée par des fausses rumeurs inacceptables et nauséabondes. Suite aux évènements, je voulais réitérer ma confiance dans le personnel scolaire qui a fait face de manière exemplaire. L'école, pour garantir un apprentissage optimal, doit rester un lieu de sécurité pour les enfants, mais aussi pour les professeurs et tous ceux qui participent à l'éducation de nos enfants.

L'école a besoin de ses professeurs, des éducateurs, du personnel encadrant, des concierges qui s'appliquent au quotidien pour permettre aux enfants d'étudier, de comprendre, d'apprendre dans les meilleures conditions possibles. Comme l'ont prouvé ces évènements, cette situation est fragile. A Schaerbeek, on fait tout pour que cela change et que les écoles soient des havres de paix et d'apprentissage pour tous les élèves, afin qu'ils soient le mieux équipés possible pour la suite de leur parcours. L'avenir des enfants des écoles schaerbeekoises repose sur ce qu'ils vont étudier, sur l'importance qu'aura eu l'école dans leur cursus : au plus grande l'influence, au plus grandes les chances.

Je voulais terminer en réitérant encore une fois la confiance de la commune dans tout le personnel scolaire. Merci à vous, les professeur(e)s, les directeur/trices, les éducateur/trices, les assistant(e)s sociaux, les concierges, les animateurs… Merci pour tout le travail que vous faites pour les enfants schaerbeekois, pour leur avenir qui s'annonce spectaculaire grâce à vous ! Vous êtes la cheville ouvrière de tous les espoirs placés dans ces jeunes générations qui défilent sur les bancs devant vous, années après années.

EDITO • EDITO • EDITO • EDITO • EDITO • EDITO • EDITO • EDITO • EDITO

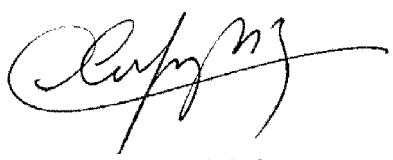
Leve de school! Leve de leraren!

Het einde van het schooljaar is in zicht. De examens komen dichterbij en we beginnen de periode errond te voelen. We wensen de kinderen, de onderwijzers en alle onderwijsactoren veel moed in deze laatste rechte lijn.

Een schooljaar gaat nooit van een leien dakje, vanwege de enorme uitdagingen. En dit einde van het schooljaar in Schaarbeek verliep nog moeilijker voor een school waar de rust werd verstoord door onaanvaardbare en nare valse geruchten. Naar aanleiding van de gebeurtenissen wil ik mijn vertrouwen in het schoolpersoneel herbevestigen dat daar op een voorbeeldige manier mee is omgegaan. Om een optimaal leerproces te verzekeren moet de school een veilige plaats blijven voor de kinderen, maar ook voor de leraren en al wie onze kinderen helpt onderwijzen.

De school heeft haar leraren, opvoeders, omkaderend personeel en conciërges nodig; zij zetten zich elke dag in om de kinderen te laten studeren, begrijpen en leren in de best mogelijke omstandigheden. Zoals de gebeurtenissen hebben aangetoond, is het een fragiele situatie. In Schaarbeek doen we er alles aan om dit te veranderen en om van de scholen een veilige leef- en leerplek te maken voor alle leerlingen, om hen zo goed mogelijk voor te bereiden op hun verdere parcours. De toekomst van de kinderen uit de Schaarbeekse scholen hangt af van wat ze gaan studeren, van het belang van de school bij hun opleiding: hoe groter die invloed, hoe beter hun kansen.

Tot slot wil ik nogmaals het vertrouwen van de gemeente in al het schoolpersoneel bevestigen. Dank u, leraren, directeurs/directrices, opvoeders/opvoedsters, sociaal assistenten/assistentes, conciërges, animatoren… Bedankt voor al het werk dat u levert voor de Schaarbeekse kinderen, voor hun toekomst die er dankzij u fantastisch uitziet! U bent de stuwende kracht achter de verwachtingen die we hebben van deze jonge generatie die jaar na jaar op de schoolbanken zit.



Bernard Clerfayt

Votre Bourgmestre / Uw Burgemeester

LOGEMENT

Deux primes communales allègent votre précompte immobilier

Vous êtes propriétaire et occupant de votre bien ? La commune de Schaerbeek vous propose deux primes pour vous alléger la vie : la prime Be Home communale et la prime d'accompagnement social.

BE HOME

Les propriétaires bruxellois qui habitent leur bien bénéficient d'une prime régionale de 120 € en compensation de l'augmentation de leur précompte immobilier. Schaerbeek a décidé de compléter cette prime régionale avec une prime communale d'un montant de 35 €. La bonne santé financière de la commune permet de faire un cadeau aux propriétaires qui habitent leur bien. Au total, 17.000 ménages schaerbeekois toucheront cette prime communale.

Ces primes sont automatiquement déduites du calcul du précompte immobilier. Si votre avertissement-extrait de rôle ne la mentionne pas, introduisez une demande auprès de Bruxelles Fiscalité via l'e-guichet www.irisbox.be.

Infos :
fiscalite.brussels/be-home
02/430 60 60
info.fiscalite@fisc.brussels

PRIME D'ACCOMPAGNEMENT SOCIAL

Elle s'adresse à certains propriétaires schaerbeekois : ceux qui occupent personnellement leur unique propriété et ceux qui ont confié leur autre bien à une Agence Immobilière Sociale ou qui séjournent en maison de repos et ne reçoivent aucun revenu locatif pour leur unique bien. Cela concerne environ 1.500 propriétaires schaerbeekois. Pour vérifier que vous entrez dans les conditions, contactez le service Enrôlement.
Le montant total de la prime est limité à 345 €. Demandez cette prime dans les 3 mois qui suivent la réception de l'avertissement-extrait de rôle 2019 en matière de précompte immobilier.

Infos :
prime-sociale@schaerbeek.be
02/244 75 11



© Shutterstock

HUISVESTING

Twee gemeentelijke premies verlichten uw onroerende voorheffing

U bent eigenaar en bewoner van uw vastgoed? De gemeente Schaarbeek heeft twee premies voorzien om u het leven wat gemakkelijker te maken: de gemeentelijke premie Be Home en de sociale begeleidingspremie.

BE HOME

Brusselse eigenaars die in hun vastgoed wonen, kunnen profiteren van een gewestelijke premie van € 120 als compensatie voor de stijging van hun voorheffing. Schaarbeek besloot deze gewestelijke premie aan te vullen met een gemeentelijke premie van € 35. De goede financiële gezondheid van de gemeente stelt haar in staat om de eigenaars die hun goed bewonen een geschenk te geven. In het totaal komen 17.000 Schaarbeekse gezinnen in aanmerking voor deze premie.
Deze premies worden automatisch afgetrokken van de berekening van de onroerende voorheffing. Staat ze niet op uw aanslagbiljet, doe dan een aanvraag bij Fiscaliteit Brussels via het e-loket irisbox.be.

Info:
fiscaliteit.brussels/premie-be-home
02/430 60 60
info.fiscaliteit@fisc.brussels

SOCIALE BEGELEIDINGSPREMIE

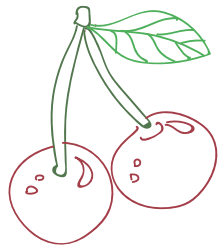
Deze premie is bestemd voor bepaalde Schaarbeekse eigenaars: zij die hun enig eigendom zelf bewonen en zij die hun andere vastgoed hebben toevertrouwd aan een Sociaal Immobiliënkantoor of die verblijven in een rusthuis en geen huurinkomsten ontvangen voor hun enige vastgoed. Het betreft ongeveer 1.500 Schaarbeekse eigenaars. Om na te gaan of u voldoet aan de voorwaarden, neemt u best contact op met de dienst Inkohieringen.
Het totaalbedrag van de premie is beperkt tot 345 euro. Vraag deze premie aan binnen de 3 maanden volgend op de ontvangst van uw aanslagbiljet 2019 betreffende de onroerende voorheffing.

Info:
sociale-premie@schaarbeek.be
02/244 75 11

FESTIVITÉS

Un été coloré au parc Josaphat

La Fête de la Cerise et *The Park To Be* reviennent cet été pour une toute nouvelle édition haute en couleur. Le programme complet de toutes ces festivités se retrouvera dans votre prochain Schaerbeek Info.



LA FÊTE DE LA CERISE

Après plus de 20 éditions, le parc Josaphat s'animera de nouveau lors du dernier week-end de juin **(29 et 30 juin)** pour une soirée et une journée sur le thème de la cerise. Le samedi, dès 18h, le Kiosque à musique vibrera sous le rythme de concerts live lors de la soirée guinguette. Grâce aux nombreux food trucks présents, il y aura à boire et à manger pour tout le monde !

La fête se prolongera le dimanche. La Fête de la Cerise s'étendra de l'Enclos des ânes à la Plaine du tir à l'arc, en passant par la Plaine des Azalées. Ces quatre zones vous proposeront de nombreuses animations telles que des châteaux gonflables, un village associatif schaerbeekois, un espace contes, des balades en ânes… L'espace food trucks, déjà présent le samedi, sera à nouveau ouvert dimanche. Une fanfare et des spectacles itinérants animeront l'ensemble du parc le dimanche. Et ne manquez surtout pas le célèbre concours du **crachat de noyaux de cerise dès 15h30**, accessible à toutes et tous. Battrez-vous le record absolu de 15m ?

Ce week-end chaleureux annoncera les festivités de *The Park To Be*, qui débuteront le 1er juillet et dureront les 2 mois de l'été.

THE PARK TO BE

Le principe est le même : **deux mois d'activités gratuites,** 7 jours sur 7 ! Pour la 4e année consécutive, l'ensemble du parc Josaphat accueillera des animations diverses et variées tout au long de l'été. Une édition 2019 marquée par la présence d'animations hebdomadaires, permettant des rendez-vous récurrents pour les participants.

Du lundi au vendredi, les amateurs participeront à des activités zumba, des ateliers créatifs, des initiations skate et roller, du yoga et enfin des animations nature. Pas le temps de venir en semaine ? Dans ce cas, ne ratez pas les **week-ends thématiques** de *The Park To Be* (voir encart ci-contre).

A l'occasion du grand départ du Tour de France à Bruxelles, le parc



© Bernard De Keyzer

fête de la cerise



THE PARK TO BE

Josaphat mettra les deux roues à l'honneur lors du premier week-end de *The Park To Be.* Les 6 et 7 juillet, rendez-vous à "Josaphat en selle" à la Plaine du tir à l'arc.

Vous retrouverez ensuite des classiques des éditions précédentes comme "Josaphat fait son cinéma", "The Farm To Be", "Contes et jeux en bois", "Week-end multisport" et "Do it yourself". Une nouveauté cette année, un week-end "Danse & musique" pour les amateurs des pistes et des concerts.

Avec cet éventail d'activités, l'ennui ne fera pas partie du vocabulaire schaerbeekois cet été !

Infos :
info@theparkto.be
theparkto.be/fete-de-la-cerise
Fête de la Cerise

AGENDA DES WEEK-ENDS THÉMATIQUES

- **06/07 – 07/07**
  Josaphat en Selle, à la Plaine du tir à l'arc
- **13/07 – 14/07**
  Josaphat fait son cinéma, à la Plaine du tir à l'arc
- **20/07 – 21/07**
  Schaerbeek Plage, au Parc de la jeunesse
- **27/07 – 28/07**
  Do it yourself, à la Plaine des azalées
- **03/08 – 04/08**
  Multisport, à la Plaine du tir à l'arc
- **10/08 – 11/08**
  The Farm To Be, à l'Enclos des ânes
- **17/08 – 18/08**
  Danse & musique, au Kiosque à musique
- **24/08 – 25/08**
  Contes et jeux en bois, à l'Enclos des ânes



MOBILITÉ

Utilisateur de trottinettes ? Respectez ces quelques règles

Avec les beaux jours qui arrivent, la commune souhaite rappeler quelques règles concernant le parking des trottinettes :

- La circulation et le stationnement des trottinettes sont interdits dans les parcs (dont Josaphat) et espaces verts (comme les vélos) afin d'en respecter la tranquillité et ne pas mettre en danger les enfants.
- Sur les trottoirs, les trottinettes ne peuvent dépasser la vitesse de 6 km/h, comme les vélos.
- N'entravez pas la progression des passants en abandonnant une trottinette sur le trottoir/voirie/piste cyclable. Laissez un passage d'1,5m !
- Il est interdit de stationner les trottinettes sur les dalles podotactiles pour personnes malvoyantes.



FESTIVITEITEN

Een kleurrijke zomer in het Josaphatpark

Deze traditie zit inmiddels stevig verankerd in het hart en de geest van de Schaarbekenaren: het Kriekenfeest en *The Park To Be* zijn ook deze zomer weer op de afspraak voor een splinternieuwe en kleurrijke editie. Het volledige programma van al deze festiviteiten krijgt u in onze volgende Schaarbeek Info.



HET KRIEKENFEEST

Na meer dan 20 edities wordt het Josaphatpark tijdens het laatste weekend van juni **(29 et 30 juni)** opnieuw opgeluisterd voor een avond en een dag in het teken van de kers. Op zaterdag worden er aan de Muziekkiosk liveconcerten en een dansavond georganiseerd. Voor de fijnproevers zijn er foodtrucks voorzien.
Het feest gaat zondag overdag gewoon verder. Het Kriekenfeest strekt zich uit van het Ezelspark tot het Boogschuttersplein. Deze vier zones stellen u heel wat animaties voor, zoals springkastelen, een dorp met Schaarbeekse verenigingen, een verhalenruimte, wandelingen met ezels ... De zone met foodtrucks, die ook zaterdag al aanwezig is, zal ook zondag de hele dag geopend zijn. Een fanfare en straatspektakels zullen zondag het hele park opvrolijken met als hoogtepunt **om 15u30** de beroemde **wedstrijd kersenpitspuwen**, die voor iedereen toegankelijk is. Verbreekt u het absolute record van 15 m?
Dit gezellige weekend is de voorbode van de festiviteiten van *The Park To B*e, die van start gaan op 1 juli en die de 2 zomermaanden zullen duren.

THE PARK TO BE

Het principe is hetzelfde: **twee maanden gratis activiteiten,** 7 dagen op 7! Voor het 4de jaar op rij verwelkomt het Josaphatpark de hele zomer lang uiteenlopende en gevarieerde activiteiten. De editie 2019 wordt gekenmerkt door terugkerende animaties waar de deelnemers wekelijks naartoe kunnen.
Van maandag tot vrijdag kunnen de liefhebbers deelnemen aan zumba, creatieve workshops, initiaties skaten en rollerbladen, yoga en animaties rond natuur. Hebt u geen tijd tijdens de week? Mis dan zeker de **themaweekends** van *The Park To Be* niet.





Ter gelegenheid van de grote start van de Ronde van Frankrijk in Brussel zet het Josaphatpark de tweewielers in de kijker tijdens het eerste weekend van *The Park To Be*. Op 6 en 7 juli afspraak voor "Josaphat in het zadel" op het Boogschuttersplein.
Nadien vindt u ook de klassiekers van de vorige edities terug, zoals "Bioscoop in het park", "The Farm To Be", "Sprookjes en houten speelgoed", "Omnisportweekend" en "Do it yourself". Een nieuwigheid dit jaar is een weekend "Dans & muziek" voor de liefhebbers van dansvloeren en concerten.
Met deze waaier aan activiteiten zal verveling zeker niet in het Schaarbeekse woordenboek staan tijdens de zomer!

Info:
info@theparkto.be
www.theparkto.be/kriekenfeest
Kriekenfeest





AGENDA VAN DE THEMAWEEKENDS

- **06/07 – 07/07**
  Josaphat in het zadel,
  op het Boogschuttersplein
- **13/07 – 14/07**
  Bioscoop in het park,
  op het Boogschuttersplein
- **20/07 – 21/07**
  Schaarbeek bad, in het Jeugdpark
- **27/07 – 28/07**
  Do it yourself, op het Azaleaplein
- **03/08 – 04/08**
  Multisport, op het Boogschuttersplein
- **10/08 – 11/08**
  The Farm To Be, in de Ezelweide
- **17/08 – 18/08**
  Dans & muziek, in de Muziekkiosk
- **24/08 – 25/08**
  Sprookjes en houten speelgoed,
  in de Ezelweide



MOBILITEIT

U rijdt met een step? Respecteer dan de volgende regels

Nu het mooi weer wordt, wil de gemeente herinneren aan enkele regels in verband met het parkeren van steps:

- Het verkeer en parkeren van steps is verboden in de parken (waaronder het Josaphatpark) en groene ruimten (net als voor fietsen) om de rust te bewaren en kinderen niet in gevaar te brengen.
- Op het voetpad mag een step niet sneller dan 6 km/u rijden, net als een fiets.
- Hinder passanten niet door een voorwerp achter te laten op het voetpad/de rijbaan/het fietspad; laat 1,5 m doorgang!
- Het is verboden om steps op de podotactiele tegels voor slechtzienden te parkeren.

ENSEIGNEMENT

Ecole n°1 : ensemble vers l'apaisement

Après les évènements qui ont perturbé et parfois choqué les enfants, parents et professeurs de l'Ecole communale n°1, tout le monde a montré son envie et son engagement à retrouver le calme et l'ambiance sereine qui se doit de régner au sein d'un établissement qui accueille des enfants de maternelle et de primaire.

Il n'est pas utile de revenir ici sur les causes des débordements parfois violents dont l'école a été le théâtre, même si on n'attirera jamais assez l'attention sur les risques d'utilisation maladroite ou malhonnête des réseaux sociaux.

Il est par contre important de mettre l'accent sur ce qui va permettre à cette école et ses occupants de retrouver un sentiment d'apaisement et une reprise de confiance.



DU SOUTIEN INDIVIDUEL ET DES GROUPES DE PAROLE

Quelques heures à peine après les débordements se sont mises en place une collaboration et une solidarité qui dépassent le cadre strict de l'école. Les équipes mobiles de la Fédération Wallonie-Bruxelles, mais aussi le Centre PMS et le service communal d'accrochage et de médiation scolaire Déclic ont répondu très rapidement à l'appel de la direction de l'école et de la commune. Ils ont entamé des démarches de soutien individuel auprès des enseignants et des familles. Et pour que puissent s'échanger les avis et s'apaiser les ressentis et angoisses, des professionnels ont animé des groupes de parole adaptés à chaque public et âge, et ce dès le lundi de la reprise des cours.

Les professionnels ont porté une attention particulière sur l'accompagnement des enfants qui, parfois très jeunes, ont assisté à des comportements d'adultes violents et irresponsables. L'équipe éducative a également rencontré les services de police pour faciliter les démarches administratives nécessaires aux éventuels dépôts de plainte.

DES RÉPONSES EFFICACES ET BIENVEILLANTES

Il n'y a évidemment pas lieu de se réjouir de ce qui s'est passé dans cette école et qui aurait pu se passer dans n'importe quel établissement du pays. Mais il y a lieu de se féliciter de la volonté de tous de réinvestir l'école dans ses missions d'émancipation et de convivialité. Et il y a lieu aussi de reconnaître la qualité et le professionnalisme des acteurs du service public, qui ont pu répondre dans l'urgence mais avec efficacité et bienveillance aux difficultés rencontrées par l'école.

Tout le monde se dirige donc vers l'apaisement et la sérénité. Cela va sans doute mettre du temps et demander des efforts à chacun, mais le temps et les efforts sont à la portée de tous et l'Ecole n°1 le mérite amplement !

Tout savoir sur la médiation scolaire à Schaerbeek
www.1030.be/mediation-scolaire-declic



ONDERWIJS

School 1: samen naar meer rust

Na de gebeurtenissen die de kinderen, ouders en leerkrachten van Gemeenteschool 1 in verwarring brachten en soms schokten, gaf iedereen aan bereid te zijn om te streven naar rust en naar de serene sfeer die er moet heersen binnen een instelling voor kinderen van de kleuter- en lagere school.

Het heeft geen zin om hier terug te komen op de oorzaken van de soms gewelddadige uitspattingen waarvan de school het toneel was, ook al kunnen we niet genoeg benadrukken hoe gevaarlijk het ongelukkige of oneerlijke gebruik van de sociale media kan zijn. Het is echter belangrijk dat we de nadruk leggen op wat deze school en de gebruikers ervan zal helpen om weer rust te vinden en het vertrouwen te herstellen.

INDIVIDUELE ONDERSTEUNING EN PRAATGROEPEN

Slechts een paar uur na de strubbelingen was er al sprake van een samenwerking en solidariteit die het strikte kader van de school overstegen. De mobiele teams van de Federatie Wallonië-Brussel, maar ook het PMS-centrum en de gemeentelijke schoolbemiddelingsdienst Déclic hebben heel snel gereageerd op de oproep van de directie van de school en de gemeente. Ze zijn van start gegaan met een individuele ondersteuning van de leerkrachten en de gezinnen. En opdat er van gedachten gewisseld zou kunnen worden en de gemoederen en angsten wat bedaard zouden kunnen worden, hebben professionals praatgroepen georganiseerd, aangepast aan elke doelgroep en leeftijd, en dit vanaf de maandag waarop de lessen werden hervat.

Er werd een bijzondere aandacht geschonken aan de begeleiding van de soms heel jonge kinderen die getuige waren van gewelddadig en onverantwoord gedrag van volwassenen. Het educatieve team kon ook terecht bij politiediensten om de administratieve stappen te vereenvoudigen die nodig zijn voor het eventuele indienen van een klacht.

EFFICIËNTE EN VRIENDELIJKE ANTWOORDEN

Uiteraard kunnen we niet blij zijn met wat er in deze school is gebeurd en wat in om het even welke school van het land had kunnen gebeuren. We kunnen ons echter wel verheugen over de bereidheid van alle betrokkenen om de school te helpen haar taken rond emancipatie en gezelligheid weer op te nemen. We willen ook wijzen op de kwaliteit en de professionaliteit van de spelers van de openbare dienst, die met spoed, maar ook efficiënt en welwillend konden reageren op de moeilijkheden waarmee de school te maken kreeg.

Het moment is dus aangebroken om weer terug te keren naar rust en sereniteit. Het zal waarschijnlijk wel wat tijd en inspanningen vragen van iedereen, maar daar wil iedereen voor gaan en School 1 verdient dit echt!

Alles weten over schoolbemiddeling in Schaarbeek
www.1030.be/nl/schoolbemiddeling-declic





LA FÊTE DE LA MUSIQUE FAIT SON RETOUR À SCHAERBEEK !

Profitez de la magnifique programmation de la Fête de la musique pour envahir la Place Lehon, son quartier, ses bars et sa vie associative. Ensemble, honorons la musique comme il se doit.

En cette période de repli sur soi, le service Culture, le Centre culturel et les bibliothèques défendront plus que jamais l'ouverture d'esprit et la découverte au travers d'une journée de concerts gratuits, d'animations et de bonnes choses à déguster.
Le soir et la nuit, changement d'ambiance : une partie du prestigieux Hôtel communal sera transformée pour la première fois en... piste de danse. Et des DJ feront résonner les beats !
La Fête de la musique se décline dans 120 pays dans le monde depuis les années '80, mais c'est à Schaerbeek que vous devez être cette année. Découvrez vite ce qui vous attend ...

JUICY ET BRNS À L'AFFICHE DE LA FÊTE DE LA MUSIQUE

Le service de la Culture Française, le service des Bibliothèques francophones et le Centre Culturel de Schaerbeek ont travaillé ensemble pour vous proposer une fête joyeuse, multiculturelle, ouverte à tous et totalement gratuite le samedi 22 juin prochain.

A LA BIBLIOTHÈQUE SÉSAME

Les enfants auront l'occasion de créer eux-mêmes leur « Mini-Band » au cours d'un atelier animé qui se prolongera dans l'après-midi avec le concert du duo de pop acidulée « Mott Flyf et une copine ».

A LA PLACE LEHON

La commune vous a concocté une programmation musicale groovy et multiculturelle, à l'image de Schaerbeek. Des groupes éclectiques, des styles musicaux variés, allant de la musique traditionnelle turque, au hip-hop ou au rap, en passant par un groupe indé et de l'afrobeat.
En apothéose, si vous avez suivi les D6bels Music Awards, vous reconnaitrez Juicy, ce duo schaerbeekois qui remet la girl power au goût du jour, avec amour et beaucoup d'humour.
Pendant les interludes, nous accueillerons quelques musiciens ou chanteurs du coin : chants et percussions avec Carmen Sanchez, les percussions par l'equipe marbotin des Travailleurs Sociaux de Rue en collaboration avec l'équipe Inzet, puis la Radio Pogge nous invitera à son Open Mic. Plus tard, participez à une scène ouverte de Slam "Open Face" (inscriptions sur place) et enfin, DJ Jean Mikili prendra place aux platines.
Tous ces concerts seront bien sûr entourés d'animations : un atelier de création de fleurs en papier pour décorer la place, un atelier d'écriture de chansons, du henné, du grimage, un coin bébé, des jeux géants de la ludothèque de Schaerbeek, des graffitis avec Write Night, une boîte à dessins de Fountains of Wijn…
Et que dire de la restauration ? Vous aurez accès au meilleur de nos petits restos et commerces de quartier : Place aux cheffes de la Maison des Femmes, Ecuries van de Tram, Passion for Wine, les jeunes des Travailleurs Sociaux de Rue, l'asbl Caméra Quartier, l'Entrepote, Nature's blend, la boulangerie Tull in et un glacier...



A L'HÔTEL COMMUNAL

On investira ce lieu extraordinaire dans l'espace de l'ancienne imprimerie communale avec une DJ Night inédite ! Vous aimez danser ? Ne manquez pas ce moment fort de la Fête de la musique à Schaerbeek, avec The Lover BE et DJ Blondy Brownie. Le Barboteur vous désaltèrera tout au long de la nuit.

NOTEZ AUSSI, EN PROGRAMMATION OFF :

- **Le samedi 15 juin**, la bibliothèque Sésame accueillera le concert de fin d'année des élèves de l'Académie de musique instrumentale de Schaerbeek.
- **Le mercredi 19 juin**, l'asbl Musicart et l'équipe du "Mercredi Musical des Petits" présenteront le résultat des activités musicales organisées tout au long de l'année dans les bibliothèques.

Het Muziekfeest :

- Concert en workshop in bibliotheek Sésame van 10 tot 15u
- Concerten en activiteiten op het Lehonplein van 14 tot 23u
- En DJ Night in het gemeentehuis van 23 tot 03u
- Het wordt een vrolijk, multicultureel feest voor iedereen, volledig gratis!
- En het is ook een prachtige kans om samen te komen rond een programma vol muziek en leuke activiteiten voor klein en groot, en rond eetkraampjes die de culturele rijkdom van Schaarbeek weerspiegelen.



INFOS :

- ***Concert de l'Académie de Musique de Schaerbeek***
  Samedi 15/06, 11h > 12h – Bibliothèque Sésame
  Tout public – Entrée Libre
- ***Spectacle de Musicart asbl***
  Mercredi 19/06, 14h30 > 16h30 – Bibliothèque Sésame
  Tout public – Entrée Libre
- ***Atelier et concert « Mott Flyf et une copine »***
  Samedi 22/06, 10h > 15h – Bibliothèque Sésame
  Atelier : Enfants de 6 à 12 ans
  Concert : A partir de 3 ans – Tout public
  Réservation : www.mabiblio.be ou au 02/240.34.70
- ***Fête de la Musique***
  Samedi 22 juin, 14h > 23h – Place Lehon
  Tout public – Entrée libre
- ***DJ Night***
  Samedi 22 juin, 23h > 03h – Hôtel communal, Place Colignon
  Tout public – Entrée libre

Organisateurs :
Bibliothèques FR / Service Culture FR / Centre Culturel de Schaerbeek
02/240.34.99
www.1030.be/fetedelamusique

Evénements

GUINGUETTE À LA MAISON DES ARTS

Les vendredis 7, 14, 21 juin de 12h30 à 13h30

Guinguette est de retour pour une session de 3 concerts gratuits dans le jardin de la Maison des Arts.



Durant 3 vendredis, le jardin se transforme en salle de concert extérieure. Chacun est le bienvenu pour partager son pique-nique. Un moment convivial entre amis, collègues, familles et même seul(e) !
Venez donc pique-niquer au rythme d'une programmation haute en couleurs :

> **7.06 - AFY** synthétise ses plus grandes influences, de Ella Fitzgerald à Nancy Wilson… de Mary G Blidge à Destiny's Child. Une voix d'or sur des rythmes entre jazz et soul ! Afy, c'est la nouvelle création d'Orfena Music, avec Maxime Blesin.

> **14.06 - CHIBIDA DUMBU,** artiste polyvalent entre afropop et chanson francophone. Six musiciens sur scène pour vous faire écouter des morceaux teintés de reggae, de soukous et de rock !

> **21.06 - O!BOY :** Un quatuor qui célèbre la vie à travers un répertoire chanté a cappella. Quatre voix étonnantes qui vous donneront envie de taper du pied. Avec eux, vous passerez de la Renaissance (le madrigal revisité) aux années '60 (les Beatles) avec quelques détours inattendus et surprenants.
Une découverte surprenante et délicieuse pour clôturer les Guinguettes 2019 !

Les concerts sont totalement **gratuits** !
En cas d'averse, nous rentrerons dans la Maison des Arts (mais on croise les doigts pour que le soleil brille et que les oiseaux chantent).
Comme chaque année, l'Estaminet, notre fidèle partenaire, triplera ses quantités pour assouvir vos estomacs affamés !
Inscrivez donc ces trois dates dans vos agendas et venez sentir les pâquerettes sous vos pieds !

INFOS : *Tout public – Gratuit*
Chaussée de Haecht, 147
Organisateurs : Service Culture Fr & Maison des Arts
02/240 34 99
info@lamaisondesarts.be
www.lamaisondesarts.be

DIMANCHE ORANGE

Dimanche 16 juin de 13h à 21h – La Maison des Arts

Dimanche Orange, c'est un rendez-vous convivial, culturel, chill, gourmand et vivant pour finir le week-end en beauté ! Et pour cette 20e édition, l'événement s'associe à la Maison des Arts !

Une programmation XXL autour du thème ROSE :

Expos :
> *Rose ou bleu, seulement si je veux !* : une expo pour enfants
> Philippe Debongnie : des collages décalés et créatifs
> Dett Peyskens : un travail de pliages magnifiques
> Le rose dans la collection communale de Schaerbeek

Concerts : STACE, MERVIE et NÓI.

Projections :
> *Là où les putains n'existent pas*, documentaire de la réalisatrice Ovidie
> *She's a boy I knew*, documentaire de la réalisatrice Gwen Haworth
> *Ma vie en rose*, film d'Alain Berliner

Ateliers autour du rose, des fleurs…

Un brunch par l'Estaminet.

+ une sélection de livres à disposition, des jeux pour toute la famille et un bar festif.

Laissez la curiosité vous sortir du canapé : la journée s'annonce pleine de surprises !

INFOS :
Tout public
Entrée libre / PAF conseillée : 5 €
Organisateurs :
asbl Tissus Orange / La Maison des Arts
Chaussée de Haecht 147
02/240 34 99
www.dimancheorange.be

EVÉNEMENT-EXPOSITION : FISCHERIENS, UN NERF D'ENGAGEMENT

Mardi 25 juin de 14h à 17h - Dépôt STIB

Street art - L'engagement vu par les jeunes de l'Institut Frans Fischer. S'engager, pourquoi ? S'engager, comment ? S'engager, à quel sujet ?

Accompagnés par cinq professeures et des artistes, 40 jeunes de 4e année sont partis de leurs urgences et expériences personnelles pour s'exprimer sur le racisme, la discrimination, l'homophobie et le climat. Pour transformer leur révolte en création artistique, les élèves ont pu choisir entre des ateliers graff', slam ou création sonore. Par la pratique de ces disciplines artistiques, ils ont créé une matière qui est exposée au numéro 300 de la chaussée de Haecht jusqu'au 27 juin.

Vernissage mardi 25 juin
Les *Fischeriens* vous accueilleront autour d'un verre. Ils vous feront découvrir slams et dessins sur l'engagement, affichés en plusieurs langues sur les fenêtres du dépôt STIB chaussée de Haecht, dans une création graphique de Emilie De Vos : une belle manière de faire parler ce long mur de briques rouges.

Un projet de l'Institut Frans Fischer et Urbanisa'son asbl, en partenariat avec Centre Culturel de Schaerbeek. Un projet « La Culture de la Classe » avec l'aide de la Cocof et de la Cellule Culture-Enseignement de la FWB. Un projet « Budget participatif » du Contrat de Quartier Durable Pogge.



INFOS :
Adresse vernissage :
Au 366 chaussée de Haecht à l'ancienne station-service.
Entrée libre
Organisateur : Institut Frans Fischer
02/245 27 25
info@culture1030.be
www.culture1030.be

CAMÉRA QUARTIER FAIT SON FESTIVAL

Vendredi 28 juin à partir de 17h – Centre Culturel



Ce festival pluridisciplinaire a pour objectifs de créer un espace d'expression pour les jeunes, de valoriser les ressources culturelles, artistiques et savantes des jeunes, de créer et consolider la collaboration entre différentes associations et de valoriser les habitants et le patrimoine architectural de Schaerbeek.

Programme :
> **17h :** Ouverture des portes, interview radio et vernissage de l'exposition :
– Photographies et création d'une bande dessinée dans le cadre d'un projet au Japon avec les jeunes de la MJ Bakayaro.
– Photographies "Schaerbelle" avec les jeunes de Caméra Quartier.
> **18h30 :** Projection de films:
– « A la recherche des 7 boules de Crystal », film fait par les jeunes de la MJ Bakayarro sur leur projet au Japon. (30 minutes)
– Projection de capsules parodiques de Caméra Quartier autour du cinéma. (20 minutes)
– Projection de « CTM », film réalisé dans le cadre du Festival des Blocs. (20 minutes)
> **20h :** Concert de Kavena. Kavena Gomos est un véritable passionné. Rappeur et slameur, il se dit être artiste poète car son art est avant tout POESIE.
> **21h à 22h30 :** DJ set

INFOS : *Entrée libre – Réservation souhaitée*
Organisateur : Centre Culturel - Rue de Locht, 91-93
02/245 27 25
info@culture1030.be
www.culture1030.be

Jeunesse/familles

RENCONTRES PORTÉES PORTRAITS
Des activités à destination du public scolaire !

Pour l'année scolaire 2019-2020, la compagnie Albertine a choisi un leitmotiv : « Rêver, partir, grandir ». L'occasion de proposer aux jeunes du secondaire supérieur de sortir de leur zone de confort de manière ludique et de découvrir des univers littéraires enthousiasmants. Ainsi, l'association a imaginé trois rencontres thématiques, durant le temps scolaire, en prolongement des lectures-spectacles qu'elle organise en partenariat avec la Bibliothèque Sésame.

Ces rencontres suscitent la réflexion, montrent que la littérature s'ancre dans la vie, que les questions qu'elle aborde parlent du monde d'aujourd'hui.

Ainsi, autour de la lecture de *Les Loyautés* de Delphine de Vigan, un roman bouleversant, qui traite entre autres de la dérive d'un jeune adolescent que son professeur tente de sauver envers et contre tout (21 octobre), nous organiserons un débat avec des professionnels de la Santé et de l'Éducation autour des dépendances (18 octobre 2019). Comment les prévenir, les comprendre et les accompagner ?

Pour le spectacle issu du très beau roman de Jean-Marc Turine, *La Théo des Fleuves* (3 février 2020) qui vient d'obtenir le Prix des Cinq Continents et qui traite de la condition des Roms en Europe, trop souvent méconnue, nous projetterons le film qui a révélé Emir Kusturica, *Le Temps des Gitans*, primé au Festival de Cannes (31 janvier 2020). Ce film allie un propos percutant à une magnifique et impressionnante photographie.

Enfin, nous accueillerons la lecture-spectacle de *La vraie vie* d'Adeline Dieudonné (16 mars 2020) qui a fait sensation à la rentrée littéraire en septembre 2018. Elle présente le parcours d'une jeune fille qui tente de sauver son petit frère et de résister à la violence d'un père. Ce sera l'occasion de mener, avec les jeunes, un café-philo interrogeant la question des fratries en partenariat avec l'asbl Philomène, réflexion philosophique impulsée par les jeunes eux-mêmes (27 mars 2020).

La participation à chaque évènement est de 5 € par élève qui comprend la lecture-spectacle à la Maison Autrique, la visite de ce chef-d'œuvre réalisé par Victor Horta, un échange avec l'auteur du texte de la lecture-spectacle ainsi que la rencontre thématique à la Bibliothèque-Sésame.

N'hésitez pas à nous contacter si ces événements vous intéressent.

INFOS :
Contact : Sandrine Bonjean
sandrine.bonjean.albertine@gmail.com
0485/00.45.08
www.compagniealbertine.be



DIMANCHES CONTÉS :
« LES INDESTRUCTIBLES 2 », de Brad Bird

Dimanche 16 juin à 15h – Centre Culturel

Notre famille de super-héros est de retour ! Cette fois, c'est Hélène qui se retrouve sur le devant de la scène, laissant à Bob le soin de mener à bien les missions de la vie quotidienne et de s'occuper de Violette, Flèche et de bébé Jack-Jack.

INFOS :
Durée : 1h58 – Entrée : 2€/réservation souhaitée
Le film sera entrecoupé par un goûter.
Organisateur : Centre Culturel - Rue de Locht, 91-93
02/245 27 25
info@culture1030.be
www.culture1030.be

Cinéma

BRUXELLES FAIT SON CINÉMA

Dimanche 7 juillet - A partir de 18h / Projection à 22h - Place de Jamblinne de Meux

Même si on n'y croit pas encore vraiment , l'été arrive à grands pas avec ses barbecues, ses festivals et ses plages !

Les belles soirées à l'extérieur entre amis ou en famille se profilent à l'horizon.
Les séances de 'Bruxelles fait son cinéma' arrivent également bientôt.
Grâce à ce rendez-vous qui existe depuis 2001, nous avons le plaisir de revenir aux origines du spectacle cinématographique et forain…
Ces séances organisées dans 15 communes bruxelloises sont l'occasion d'animer la capitale et de faire découvrir sa richesse multiculturelle.
A Schaerbeek, 'Libération Films' et le service Culture française présentent :

A 22h, le film de Rayhana intitulé *A mon âge, je me cache encore pour fumer.*
Véritable plaidoyer pour l'égalité hommes-femmes et charge contre l'islam radical, le film donne la parole aux femmes dans un hammam, en toute liberté, avec humour, grâce et sensualité. Grand Prix du Festival Cinéma Méditerranéen de Bruxelles 2017.
De 18h à 22h, petite restauration et animations gratuites pour tout âge :

- Dans un décor champêtre, venez vous déguiser et vous prendre en photo.
- Grâce à un jeu de construction grandeur nature et composé de planches en bois, venez construire, expérimenter, casser et reconstruire tout un univers.
- Avec le *Cité des Ecrits*, des animateurs vous proposeront un temps d'activité autour de l'écriture d'un scénario de film.



INFOS :
Tout Public – Gratuit
Place de Jamblinne de Meux
Organisateur : Service Culture Fr
02/240 34 99
culture@1030.be
www.1030.be/culture

Stages

STAGES D'ÉTÉ à la Maison des Arts

« DANS LE JARDIN »,
Ateliers créatifs pour 6-12 ans
01/07 > 05/07

« DONNE TA VOIX »,
Atelier art plastique & théâtre pour 8-13 ans
26/08 > 30/08

Infos :
75€ pour les personnes travaillant ou habitant Schaerbeek / 90€ pour les non-Schaerbeekois (-10€ pour enfants d'une même fratrie)
Organisateurs :
Service Culture française et la Maison des Arts
Maison des Arts, chaussée de Haecht, 147
02/240 34 99
info@lamaisondesarts.be
www.lamaisondesarts.be

STAGES D'ÉTÉ à la bibliothèque Sésame

CALLIGRAPHIE JAPONAISE 15/07 > 18/07, de 14h à 17h
Infos : Public : ado-adulte – PAF : 100€
Par Satoru Toma
0486/90 51 37 *satorutoma@gmail.com*

ATELIER D'ÉCRITURE « CARNETS DE ROUTE », LE RÉCIT DE VOYAGE
05/08 > 09/08, de 14h à 17h
Infos : Public : ado-adulte – PAF : 120€
Par Daniel Simon
0477/76 36 22 *daniel.simon@skynet.be*

Expositions

ATELIERS *ART 21* ET *BETTY SCUTENAIRE*

Du 21 au 23 juin – La Maison des Arts

En ce mois de juin, la tradition veut que la Maison des Arts mette en valeur les très beaux travaux des élèves des ateliers 'Art 21' et 'Betty Scutenaire'.



Laissons chaque professeur parler de ce que leurs élèves vont présenter :

ATELIER ART 21, session 2018-2019

Art 21, c'est la découverte pour tous de l'art par la pratique dans une ambiance souriante et féconde.
Thème de l'année : **Le Carré**. On commence par des avant-projets documentés. Suivent des propositions qui aboutissent à l'œuvre finale, peinture ou installation. Les contraintes du thème permettent de construire de bout en bout une composition personnelle. Le libre plaisir de créer côtoie le sérieux de pratiques où chacun a voulu dépasser ses connaissances.
Le portrait en pied, grandeur nature, confronte les élèves à un travail de grande ampleur. Plus que la recherche de la ressemblance ou le souci du détail, il s'agit de rendre une présence comme seule la peinture le peut.
Certains élèves exposent leurs premières œuvres.

ATELIER BETTY SCUTENAIRE
Enseignement Sabine Buchmann

Motivation et Création 2019

Chez mes élèves, il y a une liberté de créer et une exigence de suivre une idée et un concept propre. Sans imposer mon idée, j'interviens en soutenant, en posant des questions, en discutant et en suggérant certains chemins. L'élève est responsable de sa création et de la cohérence de son travail.
Le résultat n'est pas un produit, mais une création personnelle, étape toujours en chemin. Il y a différentes techniques à apprendre.
Le fil conducteur est aussi cette année l'enseignement de couleurs "Farbenlehre" d'après Itten (Bauhaus).
A côté des travaux tout à fait personnels et individuels de chaque élève, nous réalisons ensemble une installation couleur.

INFOS :
Vernissage 20 juin à 19h
Expo du 21 juin au 23 juin
Vendredi de 10h > 17h
Samedi et dimanche de 14h > 18h
Tout public – Gratuit
Chaussée de Haecht, 147
Organisateurs : Service Culture Fr & Maison des Arts
02/240 34 99
info@lamaisondesarts.be
www.lamaisondesarts.be

EXTRA SMALL #4 - INSCRIPTIONS

Expo-vente d'œuvres de petits formats d'artistes schaerbeekois

Du vendredi 6 décembre au dimanche 8 décembre
La Maison des Arts

Chers artistes de Schaerbeek,

Vous pouvez dès à présent vous inscrire pour l'événement artistique de la fin de l'année, "Extra Small" !
L'occasion d'exposer dans un magnifique espace dédié aux arts plastiques et de faire (re)découvrir vos œuvres.
Les règles sont les mêmes : une discipline artistique (pas d'artisanat), du petit format (de 10>30cm) et du mini prix (max 200€).
Pour rappel, cet événement s'adresse aux artistes habitant ou ayant leur atelier à Schaerbeek.
L'expo-vente se déroulera sur tout le week-end avec un vernissage festif le vendredi soir, aux allures de marché d'hiver !
Les inscriptions sont donc dès à présent ouvertes et se clôtureront le vendredi 20 septembre !

Formulaire, informations et consignes :
1030culture.be/extrasmall
lamaisondesarts.be
lamaisondesarts1030 / 1030culture

INFOS
Tout public
Entrée libre
Organisateurs :
service Culture française, Service Culture néérlandaise et La Maison des Arts
02/240 34 99
www.lamaisondesarts.be



© Dett Peyskens

EXTRA SMALL #4 - INSCHRIJVING

Expo-verkoop van kunstwerken in/met klein formaat van kunstenaars uit Schaarbeek

Van vrijdag 6 december tot zondag 8 december
Huis der Kunsten

Beste Schaarbeekse kunstenaars,

U kunt zich nu aanmelden voor het artistieke evenement van het einde van het jaar, Extra Small!
Een mogelijkheid om uw werk tentoon te stellen in een prachtige ruimte gewijd aan de beeldende kunst.
De regels zijn hetzelfde: een artistieke discipline (geen ambacht), klein formaat (10>30 cm) en mini prijs (max. 200€).
Ter herinnering, dit evenement is voor kunstenaars die in Schaarbeek wonen of er hun werkplaats hebben.
De expo-verkoop vindt het hele weekend plaats met een feestelijke opening op vrijdagavond in een gezellige wintermarktsfeer.

Inschrijven kan vanaf nu tot vrijdag 20 september !

Het formulier en alle informatie en richtlijnen vindt u op:
1030culture.be/nl/extrasmall
lamaisondesarts.be
lamaisondesarts1030 / 1030cultuur

2.000
C'est le nombre de visiteurs du Cosmos Festival, le premier festival de littérature jeunesse à Schaerbeek les 3,4 et 5 mai

CONTACTS

ECHEVINAT DE LA CULTURE FRANÇAISE

Hôtel communal de Schaerbeek
Place Colignon
02/244 71 36

Service Culture Fr
Maison des Arts
Chaussée de Haecht, 147
02/240 34 99
culture@schaerbeek.be
www.1030.be/culture
www.lamaisondesarts.be

Bibliothèques
www.mabiblio.be

> **Sésame Bibliothèque Interactive**
Complexe Kinetix
Boulevard Lambermont, 200
02/240 43 70

> **Thomas Owen**
Avenue de Roodebeek, 111
02/735 73 56

> **Mille et Une Pages**
Place de la Reine, 1
02/240 32 80

Centre Culturel de Schaerbeek
Rue de Locht, 91-93
02/245 27 25
info@culture1030.be
www.culture1030.be

SCHAERBEEK 1030 SCHAARBEEK

Vous allez savourer cet été !

Non, les vacances n'ont pas encore commencé. Et pourtant, on vous réserve encore beaucoup de surprises ! L'église Saint-Servais a été restaurée : admirez les Maîtres flamands au sein de l'église, assistez aussi à un concert de musique classique. Le 15 juin, la bibliothèque vous accueille pour un samedi matin dédié à l'oisiveté, sous le signe de l'art ! Par ailleurs, nous vous accueillerons à la Fête de la Cerise le 30 juin, à l'Apero en zo et au Boem Patat Josaphat le 7 septembre. Notez ces dates dès maintenant !



C'est la Fête au jardin de la Maison des Arts. Soyez les bienvenus à l'apéro du 4 juillet ! / Feest in de tuin van het Huis der Kunsten! Iedereen welkom voor een apero op 4 juli.

Zomerse voorproevers

Nee, de vakantie is nog niet begonnen en ja, wij hebben nog vanalles voor u in petto! De Sint-Servaaskerk is gerestaureerd en u kan er niet alleen de Vlaamse Meesters bewonderen maar ook een klassiek concert bijwonen. In de bib bent u welkom voor een luie maar kunstzinnige zaterdagochtend op 15 juni. Verder hopen we jullie in grote getalen te ontvangen tijdens het Kriekenfeest, de Apero en zo, en noteer het nu al, Boem Patat Josaphat op 7 september!



APÉRO EN ZO

Donderdag 4 juli om 17u
Tuin van Huis der Kunsten

Begin juli feest Vlaanderen en we doen dat in Schaarbeek zeer graag mee!
Net als elk jaar nodigen we u graag uit voor een drankje en een hapje op Apéro en zo, u aangeboden door de partners van 1030cultuur. Vanaf 17u wandelt u de feelgood-muziek binnen uit de jaren vijftig en zestig gebracht door Amanda & The Whoopies.
Kom alleen of neem uw buren mee, iedereen is welkom!



SCHAARBEEKVOIX

Donderdag 20 juni, 20.30 > 22.00, Novanoïs

Zangavonden voor mensen die niet noodzakelijkerwijs kunnen zingen.

Soirées chantantes pour les personnes qui ne savent pas forcément chanter.

We delen de songteksten uit en geven er samen met jullie een stevige lap op. Het is niet erg als je er als eens naast zit, zolang er maar ambiance is!

Nous distribuerons les paroles et un groupe vous accompagnera en live. Lancez-vous! Et si ce n'est pas parfait, tant pis. C'est l'ambiance qui compte.

Rendez-vous:
Novanoïs, Vleugelstraat/rue des Ailes 3
Bar open > 19.00 – zo kan u alvast uw keel smeren / pour chauffer vos cordes vocales
Join us on Schaarbeekvoix



© Willem De Leeuw

VLAAMSE MEESTERS IN SITU IN DE SINT-SERVAASKERK

- Klassiek **concert** met organist Bart Verheyen en het **Odysseia ensemble** op 13 juni.
  Toegang € 8,- *Inschrijven: www.1030cultuur.be*
- **Expo-parcours** van 1ste juni tot 30 september
  Open op donderdag, vrijdag en zaterdag van 10u-13u en van 14u tot 17u. Gratis toegang.
- U kunt ook een **geleid bezoek** in het Nederlands volgen op donderdag 20/6, 1/8 en 5/9 om 12:30 uur.
  Duur: 1 uur.
  Reservatie noodzakelijk: www.1030.be/nl/estivales

Info: *02/244 70 02*



KRIEKENFEEST

Zondag 30 juni van 13u tot 17u, Josaphatpark

Kom op bezoek in TetraTown en je zal versteld staan van wat je allemaal met een melkpak kunt maken! Maak je eigen hoed of neem plaats in een van de Tetra strandstoelen onder de Tetra parasol. Het is fashionable, duurzaam en helemaal eco-hip. Een complete recycle wereld voor jong en oud!

SAVE THE DATE : 7 SEPTEMBER 2019
15 JAAR BOEMPATAT JOSAPHAT

De zomer moet nog beginnen, maar zet alvast het sluitstuk ervan in uw agenda. Op zaterdag 7 september vieren we 15 jaar Boempatat en blikken we vooruit op het nieuwe culturele jaar. Bak een feestelijke verjaardagstaart en wordt de nieuwe Schaarbake off laureaat óf kom proeven. Van taart. Maar ook van de circustoeren van Hands Some Feet, van animatie voor groot en (heel) klein. Bouw mee aan een grootse meccano en placeer een dansje op de zomerse platen van Papa Mojito.

BIBLIOTHEEK
Verwenontbijt

Op zaterdag 15 juni 2019 tussen 10u en 13u is het weer verrassingsontbijt in de bibliotheek.

Gerenommeerd filmmaker **Fien Troch** komt langs voor boeken- en filmtips. **Larissa Viaene**, een creatieve duizendpoot, is er voor het animeren van onze meest jeugdige bezoekers met het maken van zalige zandsculpturen. **Sophie Van Homwegen**, videokunstenares en fotografe, maakt samen met klein en groter fantastische foto's met een green key.
Daarnaast lanceren we ook de nieuwe reeks van *19 books 1 city,* de samenwerking van alle Brusselse bibliotheken en Muntpunt. De Brusselse bibliotheken selecteerden 19 boeken in het kader van haar anderstalige collectie. De bibliotheek van Schaarbeek koos voor 'Ooievaarsberg' van Penkov.



In juli en augustus houdt de bib haar normale openingsuren, tussen 22 juli en 4 augustus is ze twee weken gesloten.

AGENDA JUNI/SEPTEMBER www.1030cultuur.be	
Zaterdag 1/06	Start Expo Vlaamse Meesters, St-Servaaskerk
Donderdag 13/06	Concert Odysseia, St-Servaaskerk
Zaterdag 15/06	Verwenontbijt, Bibliotheek
Donderdag 20/06	Geleid bezoek St-Servaaskerk
Donderdag 20/06	Schaarbeekvoix, Novanoïs
Zondag 30/06	Tetratown op Kriekenfeest, Josaphatpark
Donderdag 4/07	Apero en Zo, tuin Huis der Kunsten
Zaterdag 7/09	Boem Patat Josaphat, Josaphatpark

CONTACT

DIENST NEDERLANDSE CULTUUR
Vifquinstraat 2
nederlandse.cultuur@schaarbeek.be
02/240 34 34

Nederlandstalige Bibliotheek
Lambermontlaan 224
schaarbeek@bibliotheek.be
02/245 32 90

www.1030cultuur.be
www.schaarbeek.bibliotheek.be
1030cultuur

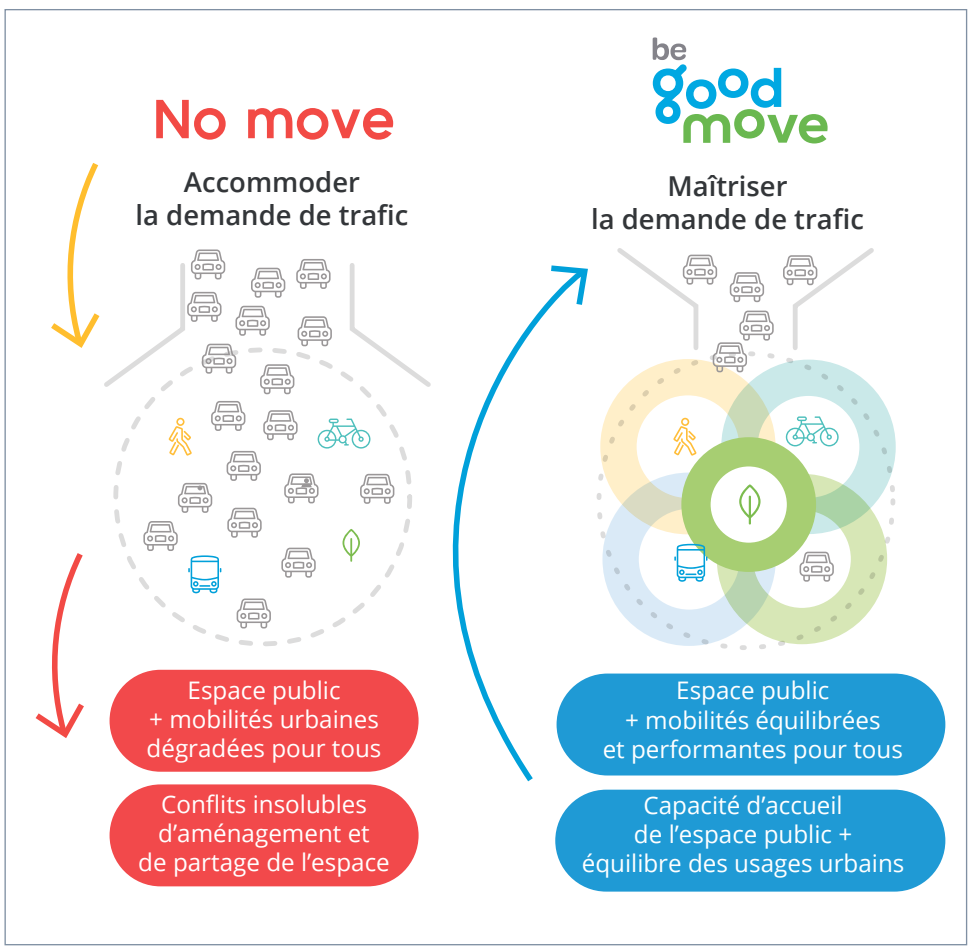
Good Move : un nouveau plan régional de mobilité pour Bruxelles

Présentation aux habitants à l'Hôtel communal Lundi 17 juin à 18 h

Le gouvernement régional bruxellois vient d'approuver en première lecture le nouveau plan régional de mobilité Good Move. Ce plan, porté par Bruxelles Mobilité et créé conjointement avec tous les acteurs de la mobilité depuis 2017, vise à définir les stratégies à déployer en matière de mobilité d'ici 2030. Entre le 15 juin et le 15 octobre, tous les Bruxellois peuvent faire part de leurs remarques lors d'une l'enquête publique. Comment ce plan a vu le jour et quelles sont ses implications ? Et pour Schaerbeek ?



Le plan Good Move expose une vision globale et transversale de la mobilité en Région de Bruxelles-Capitale pour les 10 prochaines années. Il identifie les grands défis tels que la croissance démographique, la pollution, la nuisance sonore, les livraisons… Pour élaborer ce plan, Bruxelles Mobilité a collaboré depuis 2017 avec l'ensemble des acteurs de la mobilité de Bruxelles et extérieurs à Bruxelles, ainsi qu'avec différents bureaux d'étude dans le cadre d'un long processus participatif.



Le plan repose sur 6 piliers :

1 **Good Neighbourhood (un bon voisinage) :** un meilleur espace public, la création de quartiers à circulation apaisée, une zone 30 générale…

2 **Good Network (un bon réseau) :** pour équilibrer l'espace dédié à chaque mode de transport, un rôle spécifique pour chaque voirie, un réaménagement des grands axes, un réseau pour les cyclistes et piétons, de meilleurs transports en commun…

3 **Good Service (de bons services) :** une meilleure qualité des services de mobilité, une offre de mobilité flexible (la mobilité comme un service), des pôles d'échanges…

4 **Good Choice (de bons choix) :** pour orienter les choix vers une mobilité durable, dans la gestion du stationnement, une tarification modulable des déplacements, une rationalisation des livraisons, la sensibilisation…

5 **Good Partner (de bons partenaires) :** la Région en tant qu'autorité organisatrice de mobilité en partenariat constructif avec les communes, la participation citoyenne dans des projets liés à la mobilité et à l'espace public…

6 **Good Knowledge (de bonnes connaissances) :** évaluation stratégique, collecte et analyse de données, enquêtes quantitatives et qualitatives auprès des usagers, communication…

Les différents acteurs de la mobilité travailleront ensuite main dans la main pour décliner chacun de ces 6 piliers en un ensemble cohérent de programmes d'actions.

ET POUR SCHAERBEEK ?

Après l'enquête publique, le gouvernement bruxellois sera amené à approuver définitivement le nouveau plan régional de mobilité. Bruxelles-Mobilité soutiendra les différents acteurs concernés et les 19 communes pour arriver progressivement à la mise en œuvre du plan Good Move.
La commune de Schaerbeek basera son nouveau plan communal de mobilité sur Good Move. Pour y arriver, elle mettra également en place un processus participatif. Vous serez les premiers informés !

Infos :
www.goodmove.brussels

PRÉSENTATION DESTINÉE AUX HABITANTS

Réunion d'information par Bruxelles Mobilité destinée aux habitants des communes de Schaerbeek, d'Evere et de Saint-Josse-ten-Noode : rdv **le lundi 17 juin de 18h à 20h** à la Salle des Mariages de l'Hôtel communal, place Colignon.

Infos :
mobilite@schaerbeek.be

L'avenue Van Vollenhoven sans voiture tout l'été

Envie de profiter pleinement du parc Josaphat cet été ? Ça tombe bien, la circulation automobile sera interdite sur l'avenue Ambassadeur Van Vollenhoven du 1er juillet au 31 août. « *Les Schaerbeekois auront plus d'espace de répit et de jeu cet été,* souligne Adelheid Byttebier, Echevine de la Mobilité. *Cette mesure permet aussi aux cyclistes de se rendre en toute sécurité de l'avenue des Azalées en direction de la rue cyclable sur le boulevard Lambermont* et inversement. »

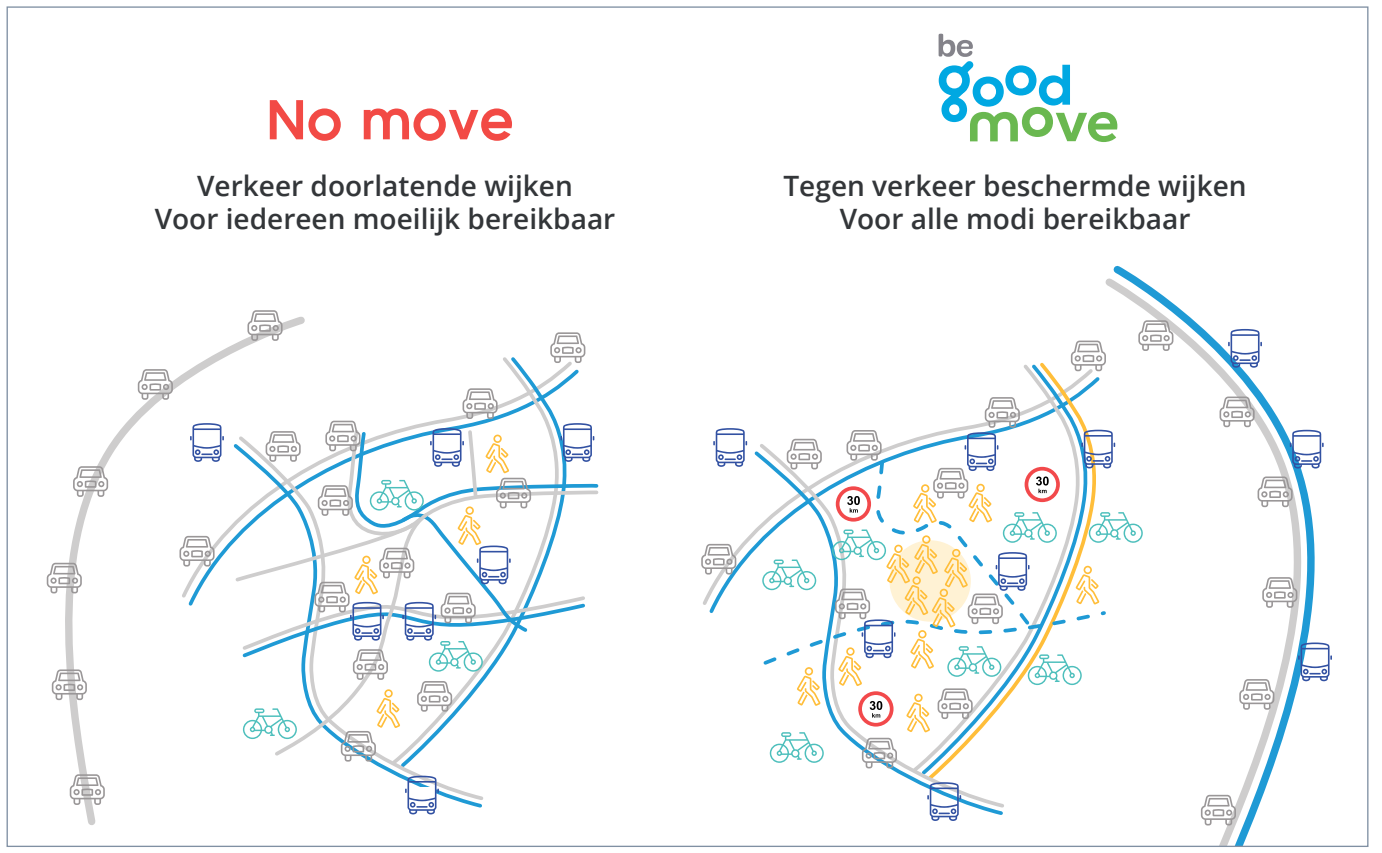
L'avenue Van Vollenhoven, une rue à sens unique de desserte locale, longe le parc Josaphat de l'avenue des Azalées à l'avenue Louis Bertrand. Les automobilistes ne respectent malheureusement pas toujours ses caractéristiques de desserte locale. C'est pourquoi la commune testera un dispositif piétonnier cet été. Elle installera des poteaux électriques le long de l'entrée et de la sortie, que les agents du parc pourront commander si nécessaire. Les services de secours auront donc un accès permanent au parc.
Avec cette mesure, Schaerbeek veut offrir aux cyclistes et autres usagers actifs de la route la possibilité de se déplacer en toute sécurité. Après l'essai de cet été, la commune évaluera la possibilité de laisser définitivement la rue sans voiture.



Good Move: Een nieuw gewestelijk mobiliteitsplan voor Brussel

Presentatie voor inwoners op maandag 17 juni om 18u in het Gemeentehuis

Op 4 april 2019 keurde de Brusselse regering in eerste lezing het nieuwe gewestelijke mobiliteitsplan Good Move goed. Dit plan, gedragen door Brussel Mobiliteit en samen gecreëerd met alle mobiliteitsactoren sinds 2017, streeft ernaar de mobiliteitsstrategieën tot 2030 te definiëren. Tussen 15 juni en 15 oktober kunnen alle Brusselaars hun opmerkingen geven tijdens het openbaar onderzoek. Hoe dit plan tot stand is gekomen en wat het inhoudt, ook voor Schaarbeek, daar gaan we in dit artikel verder op in.



Het plan Good Move zet een globale en transversale visie uit op het Gewest voor de komende 10 jaar. Ze identificeert de grote uitdagingen zoals de bevolkingsgroei, de vervuiling, de geluidshinder, de leveringen... Om dit plan uit te werken, werkte Brussel Mobiliteit sinds 2017 samen met alle mobiliteitspartners binnen en buiten Brussel, maar ook met verschillende studiebureaus binnen het kader van een uitgebreid participatief proces.

Het plan baseert zich op 6 pijlers:

1 **Good Neighbourhood (een goede buurt):** Een betere openbare ruimte, verkeersluwe wijken, algemene zone 30, ...



2 **Good Network (een goed netwerk):** Elke weg een specifieke rol, heraanleg grote assen, een fiets- en wandelnetwerk, beter openbaar vervoer, ...

3 **Good Service (een goede dienstverlening):** Een betere kwaliteit van de vervoersdiensten, een flexibel mobiliteitsaanbod (Mobility as a Service), overstapknopen, parkeerbeleid, ...

4 **Good Choice (goede keuzes):** De keuze voor duurzame mobiliteit, het parkeerbeheer, variabele vervoerstarieven, rationaliseren van de leveringen, sensibiliseren, ...

5 **Good Partner (goede partners):** Gewest als organiserende mobiliteitsautoriteit in constructief partnerschap met de gemeenten, burgerparticipatie bij mobiliteits- en openbare ruimteprojecten, ...

6 **Good Knowledge (goede kennis):** Beleidsevaluatie, gegevens verzamelen en analyseren, kwantitatieve en kwalitatieve gebruikersenquêtes, communicatie, ...

EN VOOR SCHAARBEEK?

Na het openbaar onderzoek zal de Brusselse regering het nieuwe gewestelijk mobiliteitsplan definitief goedkeuren. Brussel Mobiliteit ondersteunt de verschillende betrokken partners en de 19 gemeenten om het plan Good Move te realiseren.
De gemeente Schaarbeek zal haar nieuw gemeentelijk mobiliteitsplan op Good Move baseren. De gemeente zal hiervoor werken met een participatief proces. We houden u op de hoogte!

Info:
www.goodmove.brussels

PRESENTATIE VOOR INWONERS

Informatievergadering door Brussel Mobiliteit voor de inwoners van de gemeenten Schaarbeek, Evere en Sint-Joost-ten-Node op **maandag 17 juni van 18u tot 20u** in de Huwelijkszaal van het gemeentehuis, Colignonplein.

Info:
mobiliteit@schaarbeek.be

Autovrije Van Vollenhovenlaan in de zomer

Om nog meer van het Josaphatpark te genieten wordt de Ambassadeur Van Vollenhovenlaan afgesloten voor het autoverkeer vanaf 1 juli tot en met 31 augustus. *"Zo komt er adem- en speelruimte bij voor de Schaarbekenaren,"* zegt Schepen van Mobiliteit Adelheid Byttebier. *"Bovendien kunnen fietsers op deze manier veiliger van de Azalealaan richting de fietsstraat op de Lambermontlaan en omgekeerd."*

De straat is nu een éénrichtingstraat voor plaatselijk verkeer, maar die werd niet altijd gerespecteerd. De gemeente zal elektrische paaltjes plaatsen langs de in- en uitgang, die de Groendienst kan bedienen wanneer nodig. Ook de hulpdiensten kunnen zo nog steeds toegang krijgen tot het park.
Met deze maatregel wilt de gemeente fietsers en andere actieve weggebruikers de mogelijkheid geven om op een veilige manier onze gemeente te doorkruisen. Door deze knip in het park weg te halen komt er meteen ook speelruimte bij.
Na de zomer zal de autovrije straat geëvalueerd worden om mogelijk ook permanent autovrij te blijven.



REVITALISATION URBAINE

Contrat de Quartier Durable Stephenson

Une "Agora participative" sur la place Stephenson

Les 1er et 3 mai derniers, la place Stephenson a accueilli un dispositif innovant et atypique pour consulter les habitants. Une installation interactive et ludique (une collaboration entre le collectif "Espèces Urbaines" et RenovaS) a permis de présenter aux habitants du quartier une dizaine de projets socio-économiques. Ils ont été sélectionnés suite aux appels à projet "Vivre ensemble", "Jeunes du quartier" et "Stephenson embelli".
Cette "agora" avait pour but d'aller au plus près des citoyens dans l'espace public. Et plus d'une centaine de riverains ont déjà donné leur avis ! Ce processus de concertation se poursuit jusqu'au mois de juin, la sélection définitive des projets se fera en septembre.

Infos :
Aziza Ezzedgui
aezzedgui@renovas.be
Cheffe de projet du Contrat de Quartier Durable Stephenson

STADSVERNIEUWING

Duurzaam Wijkcontract Stephenson

Een "participatieve agora" op het Stephensonplein

Afgelopen 1 en 3 mei stond er op het Stephensonplein een innovatieve en atypische installatie om de inwoners te raadplegen. Dankzij deze interactieve en ludieke installatie (een samenwerking tussen het collectief "Espèces Urbaines" en RenovaS) konden een tiental socio-economische projecten worden voorgesteld aan de inwoners van de wijk. Deze projecten werden gekozen na de projectoproepen "Samenleven", "Jongeren van de wijk" en "Stephenson verfraaid".
Doel van deze "agora" was zo dicht mogelijk bij de burger te komen in de openbare ruimte. En meer dan honderd bewoners hebben hun mening al gegeven! De overlegprocedure loopt tot juni, de definitieve selectie van de projecten zal in september plaatsvinden.

Info:
Aziza Ezzedgui
aezzedgui@renovas.be
Projectleider voor het Duurzaam Wijkcontract Stephenson

Budget participatif du CRU Brabant-Nord-Saint-Lazare

Assemblée de sélection le 11 juin prochain

Découvrez et choisissez vos projets de quartier préférés.

Jusqu'au 27 mai, les habitants ont proposé des projets pour améliorer les quartiers Brabant, Nord, Haecht, Aerschot… Prochaine étape : les habitants découvriront et choisiront ensemble les projets proposés.

Quand ? Le 11 juin prochain à 18h30 (lieu à déterminer)

Infos :
RenovaS
Place de la Reine, 38
Elsa Franceschetto
efranceschetto@renovas.be
02/213 00 00
@reinecru.2svc.2

Participatief budget van het SVC Brabant-Noord-Sint-Lazarus

Selectievergadering op 11 juni

Ontdek en kies uw favoriete wijkprojecten

Tot 27 mei stelden de inwoners projecten voor om de wijken Brabant, Noord, Haacht, Aarschot… te verbeteren. Volgende fase: de inwoners ontdekken en kiezen samen de voorgestelde projecten.
Wanneer? 11 juni e.k. om 18u30 (plaats te bepalen)

Info:
RenovaS - Koninginneplein 38
Elsa Franceschetto
efranceschetto@renovas.be
02/213 00 00
@reinecru.2svc.2

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Pour le référendum communal !

En Belgique, actuellement, le droit belge ne permet pas l'organisation de référendums, qu'ils soient d'initiative citoyenne, parlementaire voire gouvernementale.

Néanmoins, le principe de la consultation populaire, dont le résultat est juridiquement non contraignant, est inscrit dans la Constitution belge depuis 1999 pour le **niveau communal local** et depuis 2014 pour le niveau régional.

Historiquement, l'ensemble des Belges a été convoqué une seule fois, en 1950, dans le cadre d'une consultation populaire nationale. Les Belges étaient alors consultés sur le retour du Roi Léopold III sur le trône. Cette consultation a constitué un grand traumatisme pour le pays en ce qu'il a révélé une profonde division entre Wallons et Flamands sur la question. Depuis lors, tout débat sur l'instauration du référendum en Belgique s'est heurté au souvenir de cette Question royale.

Mais, près de 70 années plus tard, la **page historique est définitivement tournée**, le référendum est utile en ce qu'il donne aux citoyens ce sentiment vrai qu'ils récupèrent une large part de la souveraineté que la citoyenneté leur procure.

Et à Schaerbeek ? Si le référendum, comme d'autres outils de démocratie directe, suscite de nombreux débats qui opposent détracteurs et partisans, le **PS** fait le choix d'être **pour** ! Véritable outil utile à la démocratie locale, le référendum sur les grands projets et les axes des politiques communales donnerait une place directe aux citoyens et un véritable sens leurs engagements et à leurs actions en faveur de son lieu de vie. La démocratie directe, si elle est bien utilisée, est, en outre, un outil utile pour redonner confiance aux citoyen-ne-s dans les institutions et dans la politique. Et cela, aujourd'hui, face aux ennemis de la démocratie, ça n'a pas de prix !

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Quand on jette des pierres sur une école, c'est la démocratie qu'on menace !

Cela aurait dû être un incident, un simple cas d'infection urinaire d'une fillette de 4 ans. Une rumeur lancée sur les réseaux sociaux l'a transformé en "viol" commis de surcroît à l'intérieur de l'école communale où l'enfant était scolarisée !

Malgré le professionnalisme de la direction, de l'équipe pédagogique, de l'infirmière scolaire, la rumeur s'est enflée jusqu'à faire croire que les autorités communales essayaient d'étouffer l'affaire sans attendre les conclusions de l'enquête du parquet, alerté par les parents.

Pour la première fois depuis qu'elle a été érigée, une de nos plus belles écoles communales, conçue dès l'origine comme l'outil par excellence de l'émancipation sociale, a fait l'objet de jets de pierre. Des vitres ont été brisées, des enseignants menacés par une foule dont la colère a été attisée par ceux-là mêmes qui, en tant que conseillers, incarnent l'autorité communale.

Etre conseiller, cela donne évidemment le droit de contrôler l'action des autorités. Mais cela entraîne aussi le devoir de s'interdire de créer et de propager des rumeurs comme de respecter la séparation des pouvoirs lorsqu'une enquête judiciaire est lancée et d'attendre son résultat pour se prononcer !

Comme le parquet l'a confirmé, il ne s'est jamais rien passé à l'école n°1 !

Mais le travail inlassable de toute une équipe pédagogique a été foulé aux pieds, la réputation d'une école et du réseau communal a été salie. Ce n'est pas une erreur, c'est une faute que ceux qui l'ont commise devront assumer. Plainte pénale a été déposée par le conseil communal.

La démocratie n'est pas un jeu auquel des conseillers irresponsables peuvent s'adonner ! La démocratie, c'est un enjeu de société où l'intérêt général doit toujours primer ! Quand on pousse une foule à jeter des pierres sur une école, c'est la démocratie qui se fait lapider !

Georges Verzin et Angelina Chan,
conseillers communaux MR&CITOYENS

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

La rue Habiba-Ahmed à Schaerbeek pour lutter contre le racisme

Il y a 17 ans, un crime est commis dans notre commune : Ahmed Isnasni et Habiba El Hajji sont tués par leur voisin raciste, dans le contexte de l'après 11 septembre et d'une islamophobie montante.

Aujourd'hui, le discours polarisant la société, stigmatisant ses minorités, s'est encore renforcé et a même été au cœur du gouvernement fédéral belge.

A l'appel d'un collectif citoyen, notre commune a décidé de rebaptiser la rue du drame en hommage aux victimes : un tronçon de la rue Vanderlinden deviendra la rue Habiba-Ahmed. Un beau signal soutenu par le PTB.

Avoir une rue Habiba-Ahmed à Schaerbeek est une manière de briser le mur d'indifférence que subissent encore aujourd'hui les victimes du racisme.

In de strijd tegen racisme wordt er een straat in Schaarbeek 'Habiba-Ahmed-straat' gedoopt

Zeventien jaren geleden gebeurde er in Schaarbeek een vreselijke misdaad: Ahmed Asnasni en Habiba El Hajji werden door hun buurman vermoord. Het kaderde in de context van de aanslagen van 11 september en de groeiende islamofobie.

Vandaag is dit polariserend discours, dat minderheden stigmatiseert nog verder versterkt, zelfs in het hart van de federale regering van ons land.

Op initiatief van een burgercollectief heeft onze gemeente het besluit genomen om een nieuwe naam te geven aan een straat als eerbetoon aan de slachtoffers van toen. Een baanvak van de Vanderlindenstraat zal in het vervolg 'Habiba-Ahmed-straat' heten. Een duidelijk signaal, ondersteund door de PVDA.

Deze nieuwe naamgeving is een mooie manier om de muur van onverschilligheid tegenover zoveel slachtoffers van racisme te doorbreken.

LOGEMENT

Devenez propriétaire à Schaerbeek grâce au Fonds du Logement

L'avenue de la Reine et la rue Destouvelles accueillent un nouveau complexe de logements. Cet ensemble, bâti par le Fonds du Logement, est désormais prêt à accueillir ses habitants.

Construits autour d'une cour intérieure végétalisée, les 73 appartements – allant du studio au 3 chambres – sont destinés à la location pour 54 d'entre eux et à la vente pour les 19 appartements restants.

QUI PEUT AVOIR ACCÈS À CES LOGEMENTS ?

Les appartements en location sont destinés aux familles dans les conditions d'accès au Fonds du Logement inscrites sur ses listes. Par contre, les appartements destinés à l'acquisition sont mis en vente à prix coûtant, bien plus abordables que les logements neufs habituels. Par ailleurs, le Fonds du Logement peut également, sous certaines conditions, vous accorder un prêt hypothécaire très avantageux pour concrétiser votre désir d'être propriétaire.



© r2d2 architectures

Si vous êtes intéressé : toutes les conditions pour acquérir un des logements du projet Reine-Destouvelles se trouvent sur le site du Fonds du Logement sous la rubrique "A vendre".

Infos :
www.fondsdulogement.be

HUISVESTING

Word eigenaar in Schaarbeek dankzij het Woningfonds

In de Koninginnelaan en de Destouvellesstraat bevindt zich een nieuw wooncomplex. Dit complex, gebouwd door het Woningfonds, is nu klaar om de bewoners te ontvangen.

Van de 73 appartementen – van een studio tot 3 kamers – rond een beplant binnenplein zijn er 54 bestemd voor verhuur; de overige 19 worden verkocht.

VOOR WIE ZIJN DEZE WONINGEN BEDOELD?

De huurappartementen zijn bedoeld voor gezinnen op wie de voorwaarden van het Woningfonds van toepassing zijn en die ingeschreven zijn op zijn lijsten. De koopappartementen worden daarentegen verkocht tegen hun kostprijs, wat ze veel betaalbaarder maakt dan normale nieuwe woningen. Onder bepaalde voorwaarden kan het Woningfonds u bovendien een zeer voordelige hypothecaire lening toekennen om uw droom van een eigen woning te realiseren.

Als u geïnteresseerd bent: alle voorwaarden om een van de woningen van het Koninginne-Destouvelles-project te verwerven, zijn te vinden op de website van het Woningfonds, onder de rubriek "Te koop".

Info:
www.woningfonds.be

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Courage aux élèves et étudiants !

L'éducation est le fondement du développement humain et de notre projet humaniste.

Essentielle pour nous faire grandir, elle l'est aussi parce qu'elle est le meilleur levier pour améliorer notre société. L'éducation permet de construire nos savoirs, nos compétences et nos valeurs. Elle contribue à dessiner notre avenir personnel et notre destin collectif.

En cette période de blocus et de début des examens, nous souhaitons encourager tous les élèves et étudiants et leur souhaiter la réussite finale. Plein soutien également aux parents qui, toute l'année mais encore un peu plus en cette période, soutiennent, coachent et parfois servent de sas de décompression pour leurs enfants.

Soutien également aux équipes pédagogiques, directions d'école, enseignants et éducateurs qui, tout au long de l'année, se sont pleinement investis pour permettre ces apprentissages.

Le cdH a toujours soutenu, et continuera à le faire, les communautés éducatives des différents établissements scolaires et de tous les réseaux. Même si certains tentent parfois de faire croire le contraire.

Les élections sont passées, les résultats sont tombés. Quelles que soient les coalitions mises en place, l'amélioration de notre enseignement doit continuer à être une priorité du futur gouvernement Wallonie-Bruxelles. Et le Pacte d'excellence, négocié par les acteurs de l'enseignement eux-mêmes, doit continuer à être mis en œuvre. Ses objectifs ? Garantir les savoirs de base pour chaque élève, augmenter l'autonomie et la responsabilité des équipes éducatives, répondre aux besoins de chaque enfant et augmenter le nombre de places scolaires.

Voilà une feuille de route nécessaire pour offrir un cadre d'apprentissage révisé, reprécisé et adapté au 21e siècle!

cdh centre démocrate humaniste

Save the date

Parce que le 21 juin marque le début de l'été, Ecolo-Groen vous invite à un pique-nique dans la plaine du tir à l'arc au Parc Jospahat à partir de 19h. Ce sera l'occasion de faire informellement le bilan de ces premiers mois avec nos nouveaux élus, de parler des perspectives et des projets pour un Schaerbeek qui respire et qui partage ! N'hésitez pas à nous rejoindre avec votre plat préféré et votre bonne humeur.



Save the date

Op 21 juni geven Ecolo-Groen het startschot voor de zomer! We nodigen jullie uit op een picnic op het boogschutterveld van het Josaphatpark vanaf 19u. We maken van de gelegenheid gebruik om op een informele manier met onze nieuwe verkozenen de balans op te maken van deze eerste maanden, om te praten over de vooruitzichten en de projecten voor meer zuurstof en solidariteit voor Schaarbeek! Sluit gerust aan met je favoriete schotel en goed humeur.

ecolo GROEN mit #samensemble

Les leçons de l'Ecole n°1

On arrive à la fin de l'année scolaire. Les vacances se profilent. Il y a 1 mois, Schaerbeek a été secouée par une grave crise à l'Ecole n°1. Cette crise, née d'une juste inquiétude concernant une petite élève de l'école mais relayée par des esprits malveillants et le lancement de fausses rumeurs sur les réseaux sociaux nous rappelle la fragilité de la confiance dans les institutions (les instances communales, l'école, la police, la justice, le système médical…). Mais aussi une crise de confiance dans la démocratie et l'Etat de droit que certains n'hésitent pas à écraser pour leur propre avancement.

La Liste du Bourgmestre et tous ses élus souhaitent rappeler aux professeurs et au personnel enseignant qu'ils disposent de toute notre confiance et de notre soutient. Cette crise rappelle que notre démocratie est fragile, surtout en ces temps troublés par les extrêmes et les discours de haine et où n'importe qui peut publier une "fake news" avec la fausse assurance qu'il n'en sera pas tenu responsable. Ces discours ne resteront pas impunis chez nous.

Il faut assurer l'importance et la sécurité des écoles, havre de paix pour les enfants afin de permettre un apprentissage optimal pour qu'ils soient préparés pour la suite de leur parcours. Plus nos enfants auront de connaissances, de savoirs et de culture, plus ils auront un parcours riches et intéressant. Plus aussi ils pourront faire le tri dans les informations qu'ils reçoivent et pourront identifier les rumeurs, les fake news, les vraies informations.

Soutenir l'école et l'éducation, c'est mettre fin aux discours extrêmes basés sur la haine et la méconnaissance de l'autre. Soutenir l'école, c'est aussi soutenir un avenir meilleur pour tous. Certains souhaitent enfermer nos enfants dans l'ignorance et dans un communautarisme d'un autre temps et sont visiblement contre un meilleur futur. Nous voulons et soutenons ce meilleur futur où tout le monde aspire à vivre ensemble et c'est pour ça que nous demandons une école forte pour un meilleur avenir.

Liste Bourgmestre

ECO-CONSEIL

A l'arrêt en voiture, coupez votre moteur !

En Wallonie, laisser tourner le moteur de son véhicule à l'arrêt est devenu une infraction environnementale passible d'une amende de 130€, perceptible immédiatement. Qu'en est-il à Bruxelles ?

Tout le monde a déjà été dérangé par un véhicule à l'arrêt dont le moteur continue de tourner : bruit désagréable et odeur dérangeante. L'art 8.6 du code de la route précise que « *les conducteurs doivent veiller à ne pas laisser le moteur en marche au point mort.* »
Sont ainsi visés les conducteurs à l'arrêt pour mener une conversation téléphonique, pour déposer un passager, les automobilistes immobilisés dans la circulation ou qui laissent tourner leur moteur le temps d'une petite course.

En Région bruxelloise, ces comportements sont rarement poursuivis. Mais il y a plusieurs bonnes raisons d'éteindre votre moteur à l'arrêt :

POUR FAIRE DES ÉCONOMIES
Couper le moteur réduit la consommation de carburant.

POUR L'ENVIRONNEMENT
Un moteur qui tourne plus de 10 secondes à l'arrêt émet plus de CO_2 que le même moteur qui redémarre.

POUR L'AMÉLIORATION DU CADRE DE VIE
Le bruit de la circulation est un problème environnemental important et la source de plaintes de plus en plus fréquentes.


© Shutterstock

MILIEURAADGEVING

Zet de motor uit als uw auto stilstaat!

De motor van een stilstaand voertuig laten draaien is in Wallonië voortaan een milieuovertreding, die met een onmiddellijk te betalen boete van € 130 wordt bestraft. Hoe zit het in Brussel?

Iedereen heeft zich al wel eens gestoord aan een stilstaand voertuig waarvan de motor blijft draaien: dat zorgt voor geluids- en geurhinder. In artikel 8.6 van de wegcode staat: "*bestuurders mogen de motor niet laten draaien in vrijloopstand*." Dit slaat bijvoorbeeld op bestuurders die stilstaan voor een telefoontje, om iemand te laten uitstappen, bestuurders die geïmmobiliseerd zijn in het verkeer of die hun motor laten draaien tijdens een korte boodschap.
In het Brussels Gewest wordt dergelijk gedrag zelden vervolgd... Maar er zijn enkele goede redenen om de motor uit te zetten als uw auto stilstaat:

OM TE BESPAREN
De motor uitzetten verlaagt het brandstofverbruik.

VOOR HET MILIEU
Een motor die langer dan 10 seconden draait bij stilstand, stoot meer CO_2 uit dan dezelfde motor die wordt herstart.

VOOR EEN BETERE LEEFOMGEVING
Verkeersgeluiden zijn een groot milieuprobleem en steeds vaker een bron van klachten.

SCHAEARBEEK *agenda*

Vendredi 7 juin à 14h
VISITE GUIDÉE DE L'HÔTEL COMMUNAL
Inauguré en grande pompe le 21 juillet 1887, l'Hôtel communal de Schaerbeek compte parmi les plus beaux de la capitale ! Des visites guidées gratuites destinées au grand public permettent désormais de découvrir son histoire, son architecture et son riche patrimoine.

Infos :
02/240 34 82
patrimoine@schaerbeek.be

Dimanche 16 juin de 15h à 20h
3e ÉDITION DE LA STRAETFÊTE
Au carrefour des avenues Albert Giraud, Emile Zola et Emile Verhaeren. Grand buffet auberge espagnole. Si vous ne pouvez pas préparer de plat, profitez du buffet pour 5€. Concerts schaerbeekois et animations pour enfants.

Infos :
lidewij.nuitten@gmail.com

CONSEILS COMMUNAUX GEMEENTERADEN:
19/06, 11/09, 23/10, 27/11 & 18/12

Jeudi 20 juin de 18h à 20h
SÉANCE D'INFOS APPEL À PROJETS "INSPIRONS LE QUARTIER"
Organisé par Bruxelles Environnement, en partenariat avec la commune de Schaerbeek
Vous lancez un projet de quartier collectif et durable ? Obtenez un soutien financier allant jusqu'à 15.000 €.
Où : Soleil du Nord,
place Gaucheret n°20

Infos :
citizensprojects@environnement.brussels

Samedi 22 juin à partir de 10h
JOURNÉE DES COMMERÇANTS RUE DE BRABANT
Grande braderie des commerçants de la rue de Brabant, une foule de produits à trouver !
Organisée par l'association des commerçants Brabant.

Samedi 22 juin à partir de 11h
SPORTS DAY PUISSANCE 1030
Journée sportive organisée pour les jeunes de 4 à 16 ans.
Au programme : de l'athlétisme, du football, du judo, de la zumba, du tennis de table, du rugby, du futsal, du basket.
Où : Stade communal,
salle du Crossing
22, avenue du Suffrage Universel
Une organisation de Puissance 1030, l'Association des clubs sportifs schaerbeekois

Infos :
acss1030@hotmail.com

L'agenda complet des activités organisées à Schaerbeek sur le site web de la commune
www.1030.be/agenda

De volledige agenda met activiteiten die in Schaarbeek worden georganiseerd op de website van de gemeente.
www.1030.be/nl/agenda

SCHAERBEEK 1030 SCHAARBEEK
1030be
@achillecolignon
www.1030.be
02/244 75 11

Chantiers Werken

La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries. Des déviations sont prévues.

De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet. Omleidingen zijn voorzien.

Quartier/Wijk HELMET – HAMOIR
- **Demolder :** Trottoirs + asphaltage / *Voetpaden + asfaltering:* 08 > 10
- **Gezelle (entre Tilleul/Linde et/en Van de Wiele) :** Pose câbles / *Kabels leggen:* > 06
- **Giraud et carrefours avoisinants/ en kruispunten in de omgeving :** Egouts et asphaltage / *Riolering en asfaltering:* > 06 + 08 >10
- **Raeymaekers :** Egouts et trottoirs / *Riolering en voetpaden:* > 06
- **Van de Wiele :** Pose câbles, trottoirs / *Kabels leggen, voetpaden:* > 06 (câbles/*kabels*)
- **Van Lerberghe :** Egouts, pose câbles et asphaltage / *Riolering, kabels leggen en asfaltering:* > 10
- **Verhaeren :** Distribution d'eau, égouts, trottoirs et asphaltage / *Waterdistributie, riolering, voetpaden en asfaltering:* 05 >

Quartier/Wijk TERDELT – FLEURS/BLOEMEN
- **Terdelt :** Egouts + arrêt de bus / *Riolering + bushalte:* > 07

Quartier/Wijk BIENFAITEURS/ WELDOENERS
- **Azalées/Azaleas :** Egouts et asphaltage / *Riolering en asfaltering:* > 10
- **Cambier :** Abords d'école / *Schoolomgeving:* 08
- **Devreese :** Distribution d'eau, pose câbles / *Waterdistributie, kabels leggen:* > 2019
- **Fuss :** Egouts, trottoirs et asphaltage / *Riolering, voetpaden en asfaltering*: > 06
- **Jansen :** Distribution d'eau, égouts, pose câbles et trottoirs / *Waterdistributie, riolering, kabels leggen en voetpaden*: > 03/2020
- **Lambiotte :** Distribution d'eau, égouts, pose câbles et trottoirs / *Waterdistributie, riolering, kabels leggen et voetpaden:* 08 > 03/2020

Quartier/Wijk COTEAUX/ WIJNHEUVELEN – JOSAPHAT
- **Roelandts :** Distribution d'eau, pose câbles et asphaltage / *Waterdistributie, kabels leggen en asfaltering:* > 01/2020
- **Van Hove :** Distribution d'eau, pose câbles et trottoirs / *Waterdistributie, kabels leggen en voetpaden:* 05 > 2020

Quartier/Wijk CERISIERS – KERSELAREN
- **Linthout (entre/tussen Roodebeek et/en Vergote)** Asphaltage / *Asfaltering:* 08

Quartier/Wijk PALAIS/ PALEIZEN – REINE/KONINGIN
- **Aerschot/Aarschot :** Déplacement installations concessionnaires / *Verplaatsing installaties nutsbedrijven:* 06 > 01/2020
- **Palais/Paleizen (de/van Reine/Koningin à/tot Rogier)** Distribution d'eau, renouvellement des voies de tram et égouts / *Waterdistributie, vernieuwing van de tramsporen, riolering*: > 11
- **Palais/Paleizen (de Masui à/tot De Trooz):** Pose câbles, distribution d'eau, égouts, trottoirs et asphaltage / *Kabels leggen, waterdistributie, riolering en asfaltering:* 06 > 02/2020
- **Verte/Groen (de/van Quatrecht/ Kwatrecht à/tot Liedts)** Egouts + abords école / *Riolering + schoolomgeving:* > 10

Quartier/Wijk COLIGNON
- **Demolder :** Trottoirs et asphaltage / *Voetpaden en asfaltering:* > 06
- **Quinaux :** Pose câbles et trottoirs / *Kabels leggen en voetpaden:* > 2019
- **Renkin :** Egouts, pose câbles, trottoirs et asphaltage / *Riolering, kabels leggen, voetpaden en asfaltering:* > 10/2019
- **Rubens :** Egouts, pose câbles et trottoirs / *Riolering, kabels leggen en voetpaden:* > 01/2020
- **Stephenson - Jacquet** Plateau ralentisseur et 2 ralentisseurs / *Verkeersplateau en 2 verkeersdrempels:* 08 > 09
- **Vondel :** Pose câbles et trottoirs / *Kabels leggen en voetpaden*: 10 > 01/2020

Quartier/Wijk PARC JOSAPHATPARK
- **Renan :** Abords d'école / *Schoolomgeving:* 06 + 08

Plus de détails sur les chantiers / Meer details op de werven:
www.schaerbeek.be/chantiers
www.schaarbeek.be/nl/openbare-werken
Pour toute information / Voor alle informatie
> *Service Travaux-Voiries / Dienst Wegen van de gemeente*
02/244 75 21
> *Service des Classes moyennes / Dienst Middenstand*
02/240 30 66
Signaler une dégradation dans l'espace public ?
Een beschadiging in de openbare ruimte melden?
https://fixmystreet.brussels

SCHAEARBEEK *info*

- **Editeur responsable - Verantwoordelijke uitgever:** Jean-Pierre Vantighem
Hôtel communal - Gemeentehuis
Place Colignonplein, Schaerbeek 1030 Schaarbeek
- **Secrétariat de rédaction - Redactie secretariaat:** Philippe Vincke (02/244 72 33)
pvincke@schaerbeek.be
- **Rédacteur en chef - Hoofdredacteur:** Marc Weber

Prochaine édition de votre Schaerbeek Info (300) : 17 juin
Volgende uitgifte van uw Schaarbeek Info (300): 17 juni